



GÖTEBORGS UNIVERSITET  
INSTITUTIONEN FÖR SPRÅK OCH LITTERATURER

**A  
BIBLIOGRAPHY  
OF  
SOMALI  
LANGUAGE  
AND LINGUISTICS**

*Morgan Nilsson*

1 November 2014

Contact:

[morgan.nilsson@gu.se](mailto:morgan.nilsson@gu.se)

# Articles on Somali Linguistics

## Abasheikh, Mohammad Imam

1974. & C.W. Kisseberth. **The Perfect Stem in Chi-Mwi:ni.** *Studies in the Linguistic Sciences* 4:2. 123-138.

PDF: <http://hdl.handle.net/2142/26482>

1975. & C.W. Kisseberth. **The Perfect Stem in Chi-Mwi:ni and Global Rules.** *Studies in African Linguistics* 6:3. 249-266.

PDF: <http://elanguage.net/journals/sal/article/view/1001/1063>

## Abdi-Mohamed, Mohamed

1996. **Boqor: One Word, Two Realities.** *Voice and Power - The culture of language in North-East Africa - Essays in honour of B. W. Andrzejewski. African languages and cultures.* Suppl. 3. Eds. R.J. Hayward & I.M. Lewis. London: SOAS. 191-194.

PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:

<http://www.jstor.org/stable/10.2307/586660>

## Abdulaziz, M. H.

1991. **Language in Education: A Comparative Study of the Situation in Tanzania, Ethiopia and Somalia.** *Bilingual Education: Focusschrift in Honor of Joshua A. Fishman on the Occasion of His 65th Birthday. Volume I.* Ed. O. García. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 75-86.

COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY

## Abu-Manga, A.-A.

1988. & H. Jungrathmayr. **On the Middle Voice in African Languages: Fulfulde and Somali.** *Journal of West African Languages* 18:1. 65-72.

[PDF](#) AT JOURNAL

## Aïm, E.

2003. **Aspects de la flexion nominale en Somali.** *Sillexicales 3: les unités morphologiques.* Eds. G. Dal, B. Fradin, F. Kerleroux, N. Hathout, M. Plénat, and M. Roché. Villeneuve d'Ascq: Université de Lille. 11-19.

## Ajello, Roberto

1981. **La funzione del raddoppiamento nel sistema verbale somalo.** *La bisaccia dello Sheikh: Omaggio ad Alessandro Bausani islamista nel sessantesimo compleanno.* Red. R. Ajello. Venezia: Università degli studi di Venezia. 369-378.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1984. **Substantives as Predicates in Somali.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Vol. I: Linguistics and Literature.* Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 83-100.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1984. **Il focus nell'idioma degli Ashraaf di Shingaani.** *Aspetti morfologici, lessicali e della focalizzazione. Studi somali 5.* Ed. A. Puglielli. Roma: Ministero degli affari esteri - Dipartimento per la cooperazione allo sviluppo. 135-146.  
PDF: [http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar\\_testi.php](http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar_testi.php)
1985. **Nota su una coppia lessicale deittica in somalo: Sokayn shishayn.** *Scritti in onore di Riccardo Ambrosini.* Red. E. Campanile, R. Lazzeroni & R. Peroni. Pisa: Giardini. 25-30.
1988. & A. Puglielli. **More on "Hybrid Verbs" and Other Grammatical Categories in Somali.** *Cushitic-OmotiC. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 537-554.
1988. **Theme construction in Af Ashraaf and Standard Somali.** *Proceedings of the Third International Congress of Somali Studies.* Ed. A. Puglielli. Il Pensiero Scientifico Editore . 78-89.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1989. **L'allocazione inversa in Af Ashraaf e in Standard Somali.** *Crisi e costruzione delle conoscenze.* Red. R. Raimondi et al.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1994. **Logica categoriale di un settore del lessico somalo.** *Giornata di studio sul tema: Lingua, pensiero scientifico e interculturalità: l'esperienza dell'interazione universitaria in Somalia.* Accademia Nazionale dei Lincei. 45-52.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1995. **La focalizzazione in Somalo.** *Scritti Linguistici e Filologici. In Onore di Tristano Bolelli.* Ed. R. Ajello & S. Sani. Pisa: Pacini editore. 1-28.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1998. **Sullo stato attuale degli studi somali in Italia.** *Africa: Rivista Trimestrale di Studi e Documentazione dell'Istituto Italo-Africano* 53:4.

577-586.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Ali “Idaajaa”, Ahmed F.

SINE ANNO. **Shire Jama Ahmed. A pioneer of the development of Somalia’s national orthography and collection of it’s oral literature.** Manuscript.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Ali, I.H.

1979. & M.N. Ali & M.S. Gees. **The Somali language in science context.** *Somalia and the world.* Ed. Hussein M. Adan. Mogadishu: Madbacadda Qaranka. 84-94.

## Ali, Mohamed Nuuh

1979. & I.H. Ali & M.S. Gees. **The Somali language in science context.** *Somalia and the world.* Ed. H.M. Adan. Mogadishu: Madbacadda Qaranka. 84-94.

1983. **A linguistic Outline of Early Somali History.** *Ufahamu* 12(3). 234-242.

1984. & C. Ehret. **Soomaali Classification.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies (Hamburg, 1983). Volume I: Linguistics and Literature.* Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 201-270.

[PDF 1](#), [PDF 2](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1985. & L. Arvanites. **The Place of Jiiddu in Proto-Soomaali.** *Studies in African Linguistics.* Suppl. 9. Los Angeles. 6-10.

## Amato, A.

1975. **A Vehicular Course in the Italian Language for Somali Students; Corso di lingua italiana veicolare per studenti somali.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 7:2-3. 169-172.

1979-80. **Vehicular Languages and the Learning of Scientific Languages: Analysis of the First "Italian Project for Somali University Students"; Veicolarita e linguaggio scientifico: analisi del primo "progetto italiano per studenti universitari somali".** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 11:3-12:1. 61-115.

## Anderson, Stephen R.

2006. & L. Brown & A. Gaby & J. Lecarme. **Life on the Edge: There's Morphology There after All!** *Lingue e Linguaggio* 5:1. 33-47.

## Andrzejewski, Bogumil W.

An exhaustive bibliography can be found in the **Introduction** by R. J.

Hayward & I. M. Lewis to *Voice and Power: the Culture of Language in North-East Africa. Essays in Honour of B. W. Andrzejewski. African Languages and Cultures*. Supplement 3. London: School of Oriental and African Studies, University of London, 1996.

PDF: <http://www.jstor.org/stable/586649>

1954. **Is Somali a Tone Language?** *Proceedings of the Twenty-Third International Congress of Orientalists*. Cambridge: Royal Asiatic Society. 367-368.

1954. **Some Problems of Somali Orthography.** *The Somaliland Journal*. 34-47.

1955. **The Problem of Vowel Representation in the Isaaq Dialect of Somali.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 17:3. London. 567-580.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1956. **Accentual Patterns in Verbal Forms in the Isaaq Dialect of Somali.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 18:1. London. 103-129.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1956. **Grammatical Introduction.** *Hikmad Soomaali*. M.H.I. Galaal. London: Oxford University Press. 1-30.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1960. **Pronominal and Prepositional Particles in Northern Somali.** *African Language Studies*. Vol. I. London. 96-108.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1961. **Notes on the Substantive Pronouns in Somali.** *African Language Studies*. Vol. II. London. 80-99.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1963. **Transcription of Place Names in the Somali Republic.** *VII congresso internazionale di scienza onomastiche. Atti del congresso*. Vol. IV. Firenze: Ist. di glottologia dell'Università degli studi. 47-51.

1964. **Speech and writing dichotomy as the pattern of bilingualism in the Somali Republic.** *Colloque sur le multilinguisme : 2e réunion du*

- Comité interafricain de linguistique. 1962/07/16-21. London: CCTA/CSA Publications Bureau. 177-181.*
1966. **The Art of the Verbal Message in Somali Society.** *Neue-Afrikanistische Studien.* Ed. J. Lucas. Hamburg: Deutsches Institut für Afrika-Forschung. 29-39.
1967. **Plural and Sub-Plural Forms of Somali Nouns** Unpublished manuscript, School of Oriental and African Studies, University of London.
1968. **Inflectional Characteristics of the So-called 'Weak Verbs' in Somali.** *African Language Studies* 9. London. 1-51.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1969. & S. Strelcyn & J. Tubiana **Somalia: the writing of Somali.** *Antologia storico-culturale.* Vol. 7-8. Paris: UNESCO. 214-234.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1969. **Some Observations on Hybrid Verbs in Somali.** *African Language Studies* 10. London. 47-89.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1971. **The Role of Broadcasting in the Adaptation of the Somali Language to Modern Needs.** *Language Use and Social Change: Problems of Multilingualism with Special Reference to Eastern Africa.* Ed. W.H. Whiteley. London: Oxford University Press. 262-273.  
COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY
1974. **The Introduction of a National Orthography for Somalia.** *African Language Studies* 15. London. 199-203.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1974. **Note on the Linguistic Situation of the Somali and the Galla in Kenya.** *Language in Kenya.* Ed. W.H. Whiteley. Nairobi: Oxford UP. 65-68.
1975. **Verbs with Vocalic Mutation in Somali and Their Significance for Hamito-Semitic Comparative Studies.** *Proceedings of a Colloquium Held by the Hist. Sect. of the Ling. Assn. (Great Britain) at the School of Oriental & African Studies, Univ. of London, on the 18th, 19th, & 20th of March, 1970. Hamito-Semitic.* Eds. J. Bynon, T. Bynon, R.A. Crossland & I.M. Diakonoff. Bloomington & The Hague: Mouton. 361-376.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1975. **The Rise of Written Somali Literature.** *Afr. Res. and Documentation.* 8-9. 7-14.
1975. **The Role of Indicator Particles in Somali.** *Afroasiatic Linguistics* 1:6. 123-191.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1977. **Five Years of Written Somali: A Report on Progress and Prospects.** *International African Institute Bulletin* 47. Supplement to Africa 4:4. London. 4-5.
1978. **The Development of a National Orthography in Somalia and the Modernization of the Somali Language.** *Horn of Africa* 1:3. 39-45.
1978. **The Dichotomy between Extensive and Restrictive Verbal Paradigms in Somali and Its Parallels in Oromo.** *Atti del secondo congresso internazionale di linguistica camito-semitica, Firenze, 16-19 aprile 1974.* Ed. P. Fronzaroli & S. Moscati. Firenze: Inst. di Ling. e di Lingue Orientali. 347-354.  
COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY
1979. **The Case System in Somali.** Mimeo, School of Oriental & African Studies, University of London.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1979. **The Development of Somali as National Medium of Education and Literature.** *African Languages. Langues Africaines* 5:2. 1-9.
1980. **The Implementation of Language Planning in Somalia: A Record of Achievement.** *Language Planning Newsletter* 6:1. London: School Oriental & African Studies, University of London. 4-5.
1980. **The Use of Somali in Mathematics and Science.** *Afrika und Übersee: Sprachen-Kulturen* 63:1. 103-117.  
COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY
1981. **Traditional media of communication in Somalia.** *Northeast African Studies* 3:2. 39-48.
1983. **Language Reform in Somalia and the Modernization of the Somali Vocabulary.** *Language Reform; History and Future.* Ed. I. Fodor & C. Hagège. Hamburg: Helmut Buske Verlag. 69-84.  
COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY
1984. **The Role of Accentual Patterns in Subject/Object Differentiation in Somali and Its Parallels in Paraniotic Languages.** *Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics. Papers from 3rd Internat. Hamito-Semitic Cong.* Ed. J. Bynon. Amsterdam: Benjamins. 11-15.
1987. **In Defence of Improbable Lemmas in Somali Lexicography.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 9. Universität zu Köln. 103-112.
1988. **Infills: Nouns and Verbs without Lexical Meanings in Somali Oral Poetry.** *African Languages and Cultures* 1:1. 1-14.  
PDF: <http://www.jstor.org/stable/1771820>
1990. **Biblical Translations and Other Christian Writings in Somali: A Survey.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 21. 105-121.
1992. **Reflections on R.C. Abraham's Somali-English Dictionary.** *Papers in Honour of R.C. Abraham (1890-1963).* *African Languages and*

*Cultures*. Supplement 1. Ed. Jaggar, P.J. London: School of Oriental and African Studies, University of London. 99-109.

PDF: <http://www.jstor.org/stable/586680>

1992. **The History of Somali Studies in Language and Literature Before 1972.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies*. Eds. H.M. Adam & C.L. Gesheker. 315-323.
- 1993-94. **Lilias Eveline Armstrong: The Founder of Somali Language Studies at the University of London.** *Hal Abuur: Journal of Somali Literature and Culture - Wargeys xilliyeedka Suugaanta iyo Dhaqanka Soomaalida* 1:2-3. London. 47-49.

### Angoujard, J.-P.

1989. **(Dé)voisement en somali central.** *Current Approaches to African Linguistics* VI. Eds. I. Haik & L. Tuller. Dordrecht: Foris. 1-18
1991. & M.M. Hassan. **Qualité vocalique, rythme et genre grammatical en somali.** *Linguistique-Africaine* 6. 11-49.

### Antinucci, Francesco

1980. **The Syntax of Indicator Particles in Somali. Part Two: The Construction of Interrogative, Negative and Negative-Interrogative Clauses.** *Studies in African Linguistics* 11.1. 1-37.
1980. & A. Puglielli. **The Syntax of Indicator Particles in Somali: Relative Clause Constructions.** *Afroasiatic Linguistics* 7:3. 85-102.
1984. & A. Puglielli. **Relative Clause Construction in Somali: A Comparison between the Northern and the Coastal Dialects.** *Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics*. Ed. J. Bynon. Amsterdam: Benjamins. 17-31.

### Appleyard, David L.

1984. **Possessive Pronoun Suffixes in Somali and Their Cognates in Other Cushitic Languages.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Vol. I. Linguistics and Literature*. Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 115-134.
1990. **Prepositional Particles in Somali and Their Cognates in Other Cushitic Languages.** *African Languages and Cultures* 3:1. 15-31.  
PDF: <http://www.jstor.org/stable/1771740>
1991. **The Role of Tone in Some Cushitic Languages.** *York Papers in Linguistics* 15. 5-32.



1992. **Prepositional Particles in Somali and Their Cognates in Other Cushitic Languages.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies.* Eds. H.M. Adam & C.L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 385-397.

### **Armstrong, Liliias Eveline**

1934. **The Phonetic Structure of Somali.** *Mitteilungen des Seminar fur Orientalische Sprachen zu Berlin* 37:3. 116-161. Monographic reprint: Farnborough: Gregg International Publishers Ltd, 1964.

### **Arthur, Jo**

2003. **'Baro Afkaaga Hooyo!': A Case Study of Somali Literacy Teaching in Liverpool.** *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 6:3-4. 253-266.

### **Arvanites, Linda**

1985. & M.N. Ali **The Place of Jiiddu in Proto-Soomaali.** *Studies in African Linguistics.* Suppl. 9. Los Angeles. 6-10.

### **Axmed, Axmed Cabdullaahi**

1977. & D. Faarax & C.C.M.C.M. Siyaad & Y.M. Yaslam & D. Bertocchi & G. Warsame & E. Lugarini. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.

### **Balford Gragg, Gen**

??? 1991. ?????? *Lexicography of the Cushitic Languages.* Vol. 3. 2461–2469.

### **Banti, Giorgio**

#### PERSONAL WEBSITE

1979-80. **Problemi di lessicografia somala.** *Atti del Sodalizio Glottologico Milanese.* 21. Brescia. 34-57

1984. **Possessive Affixes in the Somali Area.** *Proceedings of the 2nd international congress of Somali studies. Vol I. Linguistics and Literature.* Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 135-154.

1984. **The Morphology of the Nominative Case in Somali.** *Discussion Papers for the Fifth International Phonology Meeting. Wiener*

*Linguistische Gazette. Supplement 3.* Eds. Dressler, Pfeiffer & Rennison. 27-31.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1988. **Two Cushitic Systems: Somali and Oromo Nouns.** *Autosegmental Studies on Pitch Accent.* Vol. 11. Eds. H. van der Hulst & N. Smith. Dordrecht: Foris. 11-49.  
PDF: [http://www.ddl.ish-lyon.cnrs.fr/aalled/Univ\\_ete/3LCourseMaterial/African%20%28Cushitic%29%20topics%20-%20M.%20Mous/cushTone/Banti%20Two%20Cushitic%20systems.pdf](http://www.ddl.ish-lyon.cnrs.fr/aalled/Univ_ete/3LCourseMaterial/African%20%28Cushitic%29%20topics%20-%20M.%20Mous/cushTone/Banti%20Two%20Cushitic%20systems.pdf)
1988. **‘Adjectives’ in East Cushitic.** *Cushitic-Omoti. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 203-259.
1994. **Parti del Discorso Controverse.** *Atti dei Convegni Lincei 107.* Roma: Accademia Nazionale dei Lincei. 53-82.

## Barillot, Xavier

2005. & S. Bendjaballah. **Contraintes gabaritiques en somali.** *Faits de Langues: Revue de Linguistique* 26. 23-40, 318.

## Bendjaballah, Sabrina

2005. & X. Barillot. **Contraintes gabaritiques en somali.** *Faits de Langues: Revue de Linguistique* 26. 23-40, 318.

## Berghold, K.

1899. **Somali Studien.** *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes,* vol. 13. 123-198.

## Bertocchi, Daniela

1973. & E. Lugarini & F. Carboni. **La classe dei sostantivi nelle lingue Somala e Italiana: Saggio di analisi contrastiva.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 5:2. 165-183.
1974. & G. Mauro & E. Lugarini. **Relazione sul programma del corso intensivo di lingua italiana presso l'Università Nazionale della Somalia.** *Rassegna-Italiana-di-Linguistica-Applicata* 6. Roma. 127-139.
1977. & D. Faarax & A.C. Axmed & C.C.M.C.M. Siyaad & Y.M. Yaslam & G. Warsame & E. Lugarini. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.

1982. & E. Lugarini. **L'insegnamento della lingua straniera per scopi speciali: Proposte per un syllabus funzionale.** *Rassegna-Italiana-di-Linguistica-Applicata* 14:1. Roma: RILA. 1-50.

### Bertrand, C.

1990. **Quatre atouts linguistiques.** *Français dans le Monde* 29, suppl. 14. 46-48. [About the use of Afar, Somali, French and Arabic in Djibouti.]
1991. **Djibouti: Enseigner en français.** *Français dans le Monde*, suppl. 17. 34-36.

### Biber, Douglas

1982. **Accent in the Central Somali Nominal System.** *Studies in African Linguistics* 13:1. 1-10.
1983. **Differential Competence in Somali: Evidence from the Acquisition of Noun Definitization.** *Journal of Psycholinguistic Research* 12:3. 275-295.
1984. **Pragmatic Roles in Central Somali Narrative Discourse.** *Studies in African Linguistics* 15:1. 1-26.
1984. **The Diachronic Development of Preverbal Case Markers in Somali.** *Journal of African Languages and Linguistics* 6:1. 47-61.
1991. & M. Hared. **Literacy in Somali: Linguistic Consequences.** *Annual Review of Applied Linguistics* 12. 260-282.
1992. & M. Hared. **Dimensions of Register Variation in Somali.** *Language Variation and Change* 4:1. 41-75.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1992. **The Multi-Dimensional Approach to Linguistics Analyses of Genre Variation: An Overview of Methodology and Findings.** *Computers and the Humanities* 26:5-6. 331-345.
1992. **Experimental Evidence Concerning the Acquisition of a Somali Discourse Rule.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies.* Eds. H.M. Adam & C.L. Gesheker. Atlanta: Scholars Press. 398-423.
1994. & M. Hared. **Linguistic Correlates of the Transition to Literacy in Somali: Language Adaptation in Six Press Registers.** *Sociolinguistic Perspectives on Register.* Eds. D. Biber & E. Finegan. New York: Oxford University Press. 182-216.

## Bourdin, Philippe

2005. **The Marking of Directional Deixis in Somali: How Typological Idiosyncratic Is It?** *Studies in African Linguistic Typology. Typological Studies in Language*. Vol. 64. Ed. F.K. Erhard Voeltz. Amsterdam: Benjamins. 13-41.
2005. **'Aller' et 'venir' en somali: Mise en perspective généalogique et typologique.** *Faits de Langues: Revue de Linguistique* 26. 247-258, 326-327.

## Brown, Lea

2006. & S.R. Anderson & A. Gaby & J. Lecarme. **Life on the Edge: There's Morphology There after All!** *Lingue e Linguaggio* 5:1. 33-47.

## Bruno, Biancamaria

1984. **Notes on Denominal Verbal Derivation in Somali.** *Proceedings of the 2nd international congress of Somali studies. Volume I: Linguistics and Literature*. Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 69-82.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1984. **Note sui verbi de derivazione nominale in somalo.** *Aspetti morfologici, lessicali e della focalizzazione. Studi somali* 5. Ed. A. Puglielli. Roma: Ministero degli affari esteri - Dipartimento per la cooperazione allo sviluppo. 115-131.  
PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:  
[http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar\\_testi.php](http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar_testi.php)
1988. & A. Puglielli. **Middle Voice in Somali.** *Cushitic-Omoti. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986*. Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 515-536.

## Cali 'Idaajaa', Axmed F.

2002. **Afsoomaaliga & Warfaafinta Maanta.** Msc. 35 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Caney, J.

1984. **The Role of the Newspaper and the School Text Book in the Modernisation of Somali Vocabulary.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Volume I. Linguistics and Literature*. Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 373-378.

## Carboni, F.

1973. & D. Bertocchi & E. Lugarini. **La classe dei sostantivi nelle lingue Somala e Italiana: Saggio di analisi contrastiva.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 5:2. 165-183.

## Cardona, Giorgio Riamondo

1981. **Profilo fonologico del somalo.** *Studi somali 1. Fonologia e lessico.* Red. G.R. Cardona & F. Agostini. Roma: Dipartimento per la Cooperazione allo Sviluppo; Comitato Tecnico Linguistico per l'Università Nazionale Somala, Ministero degli Affari Esteri. 3-26.  
PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:  
[http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar\\_testi.php](http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar_testi.php)

## Carlson, R.

1993. **22nd Colloquium on African Languages and Linguistics.** *Notes on Linguistics* 61. 40-42.

## Castellino, G. R.

1978. **The case system of Cushitic in relation to Semitic.** *Atti del secondo congresso internazionale di linguistica camito-semitica, Firenze, 16-19 aprile 1974.* Ed. P. Fronzaroli & S. Moscati. Firenze: Inst. di Ling. e di Lingue Orientali. 31-42.  
COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY

## Cerulli, E.

?????. **Somalia.** *Scritti editi ed inediti (3 vol.).* Roma: Istituto Poligrafico della Stato. 957-964.

1918. **Di alcune presente consonanti nei dialetti somali.** *Rivista degli Studi Orientali* 18. Roma. 877-883.

1921. **Nota sul dialetti somali.** *Rivista degli Studi Orientali* VIII:4. Roma. 693-699.

1931. **Per la Toponomastica della Somalia.** *Oriente Moderno* VI. Roma. 460-467.

1932. **Tentativo Indigeno di formare un alfabeto somalo.** *Oriente Moderno* VII. Roma. 212-213.

1947. **Quelques notes sur la phonologie somalie.** *Comptes rendues du groupe linguistique d'études chamito-sémitiques* IV. Paris: École Pratiques des Hautes Études à la Sorbonne. 53-57.

## Chedeville, E.

1966. **La transcription des noms propres locaux et sa réalisation en Côte française des Somalis.** *Revue Pount* 1. Djibouti: La société d'études de l'Afrique orientale.

## Chiarini, G.

1897. **Raccolta di vocabulario dei Somali-Isa.** *Memoria Societa Geografica Italiana* 1. Roma. 209-215.

## Comfort, Jade

2009. & M. Paster. **Notes on Lower Jubba Maay.** *Selected Proceedings of the 38th Annual Conference on African Linguistics.* Ed. M. Matondo, F. McLaughlin & E. Potsdam. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project. 204-216.

## Contini, Jeanne

1964. **The Somalis: A Nation of Poets in Search of an Alphabet.** A *Handbook of African Affairs.* Ed. H. Kitchen. New York: Praeger. 301-311.

## Crevatin, Franco

1984. **Studi di etnolinguistica africana.** *Incontri Linguistici* 9. 177-185.

1984. **Scrittura sulla sabbia' in Somalia.** *Incontri Linguistici* 9. 167-176.

## Cust, R.N.

1898. **Language of the Somali Land.** *Royal Asiatic Society.* Bombay. 95-100.

## Czermak, W.

1924. **Zur Phonetik des Somalis.** *Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* XXXI. Wien. 82-102.

1924. **Somali Texte in Dialekt der Habr-Ja'lo.** *Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* XXXI. Wien. 113-136.

1929. **Zum Gebrauch des Infinitives als 'Futurm' in Somali.** *Donum Natalicium Schrijnen.* Utrecht: Nijmegen. 182-189.

## Dhoorre, Cabdulqaadir Salaad

1998. & M. Tosco. **111 Somali Ideophones.** *Journal of African Cultural Studies* 11:2. 125-156.

## Di Giacomo, S.

1964. **La lingua italiana in Somalia.** *Lingua Nostra* 25. Padova. 116-122.

## Dolgopol'skij, A. B. = Долгопольский, А. Б.

1991. **Кушитские языки.** *Языки Азии и Африки.* Том 4. Книга 2. Москва: Наука. 3-147.

## Dobrin, Lise M.

1995. **Theoretical Consequences of Literal Alliterative Concord.** *Papers from the Regional Meetings. Chicago Linguistic Society* 31:1. 127-142.

## Duaale, Axmed Cabdullahi

2010. **Somali (Nick)names and their meanings.** *Peace and milk, drought and war. Somali culture, society, and politics. Essays in honour of I.M. Lewis.* M. V. de Hoehne & V. Luling. London: Hurst & Company. ISBN 9781849040440.

## Dubnova, Hellena

### PERSONAL WEBSITE

1986. **Forms and Functions of the Article in Somali Language.** Moscow.

1988. **Attributive Verbs as Special Word Class in Somali Language.** Moscow.

1988. **Peculiarities of Noun's Word Building in Somali Language.** Vienna.

1991. **Arabic Words in Somali Language and Types of its Conversion.** *Irano-Afroasiatic Language Contacts.* Moscow. 30-38.

## Ehret, Christopher

1984. & M.N. Ali. **Soomaali Classification.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies (Hamburg, 1983). Volume I: Linguistics and Literature.* Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 201-269.

**El-Solami Mewis, Catherine**  
→ **Solami Mewis, Catherine El-**

**Faarax, Debaho**

1977. & A.C. Axmed & C.C.M.C.M. Siyaad & Y.M. Yaslam & D. Bertocchi & G. Warsame & E. Lugarini. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.

**Farnetani, Edda**

1981. **Dai tratti ai parametri: introduzione all'analisi strumentale della lingua somala.** *Studi somali 1. Fonologia e lessico.* Ed. G.R. Cardona & F. Agostini. Roma. 27-108.

PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:

[http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar\\_testi.php](http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar_testi.php)

**Fellman, Jack**

1977. **Linguistic Problems and Linguistic Politics in Developing Countries: The Example of Somalia; Problemi linguistici e politiche linguistiche nei paesi in via di sviluppo: L'esempio della Somalia.** *Monda Lingvo Problemo* 6:18. 149-152.

**Ferrario, B.**

1914-15. **L'accento in Somalo.** *Rivista degli Studi Orientali.* Vol. XI. Roma. 961-967.

1916-18. **Note di fonologia somala.** *Rivista degli Studi Orientali.* Vol. XII, no. 1. Roma. 199-217.

**Frascarelli, Mara**

[PERSONAL WEBSITE](#)

1999. **Subject, Nominative Case, Agreement and Focus.** *Boundaries of Morphology and Syntax.* Ed. L. Mureu. Amsterdam: Benjamins. 195-215.

2007. & A. Puglielli. **Focus in the Force-Fin System: Information Structure in Cushitic Languages.** *Focus Strategies in African Languages: The Interaction of Focus and Grammar in Niger-Congo and Afro-Asiatic.* Ed. E.O. Aboh, K. Hartmann & M. Zimmermann. Berlin: Mouton de Gruyter. 161-184.



2009. & A. Puglielli. **Information structure in Somali: Evidence from the syntax-phonology interface.** *Brill's Annual of Afroasiatic Languages and Linguistics* 1. 146-175.

COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY

2009. & A. Puglielli. **Position, Function and Interpretation of Topics in Somali.** *Information Structure and Its Interfaces*. Ed. L. Mereu. Berlin: Mouton de Gruyter. 325-348.

2010. **Narrow Focus, Clefting and Predicate Inversion.** *Lingua: International Review of General Linguistics* 120:9. 2121-2147.

## Gaby, Alice

2006. & S.R. Anderson & L. Brown & J. Lecarme. **Life on the Edge: There's Morphology There after All!** *Lingue e Linguaggio* 5:1. 33-47.

## Galaal, M.H.I.

1954. **Arabic script for Somali'.** *Islamic Quarterly* I:2. 114-118.

## Galeb, Mohamed Hassan

1979. **Brief reflections on the modernization of the Somali language.** *Somalia and the world*. Ed. H.M. Adam. Mogadishu: Madbacadda Qaranka. 53-56.

1992. **On the Modernizations of the Somali Language.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies* [Held in 1980]. Eds. H.M. Adam & C.L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 424-427.

## Gebert, Lucyne (Lucina)

[PERSONAL WEBSITE 1](#), [PERSONAL WEBSITE 2](#)

1984. **Absolute Constructions in Somali.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies (2nd : Hamburg : 1983). Volume I: Linguistics and Literature*. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 23-36.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1985. **Focus and word order in Somali.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 5. Universität zu Köln. 43-96.

1988. **Notes on Somali Verbal Aspect.** *Proceedings of the Third International Congress of Somali Studies*. Ed. A. Puglielli. Il Pensiero

Scientifico. 60-68.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1988. **Universal Hierarchy of Topicality and Somali Syntax.** *Cushitic-Omotiic. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 591-606.
1992. **System of Coordination in Somali.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies [Held in 1980].* Eds. H. M. Adam & C. L. Gesheker . Atlanta, Georgia: Scholars Press. 428-441.

### Gees, M.S.

1979. & M.N. Ali & I.H. Ali. **The Somali language in science context.** *Somalia and the world.* Ed. H. M. Adan. Mogadishu: Madbacadda Qaranka. 84-94.

### Gesheker, Charles L.

1978. **Language, politics, and university teaching in Somalia.** *Horn of Africa* 1. 11-17.

### Haji, Abdullahi

1999. & M. Orwin. **Somali Invents Itself.** *Linguist* 38:2. 38.

### Hared, Mohamed Farah

1991. & D. Biber. **Literacy in Somali: Linguistic Consequences.** *Annual Review of Applied Linguistics* 12. 260-282.
1992. & D. Biber. **Dimensions of Register Variation in Somali.** *Language Variation and Change* 4:1. 41-75.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1994. & D. Biber. **Linguistic Correlates of the Transition to Literacy in Somali: Language Adaptation in Six Press Registers.** *Sociolinguistic Perspectives on Register.* Eds. D. Biber & E. Finegan. New York: Oxford University Press. 182-216.

### Hassan, M.M.

1991. & J.-P. Angoujard. **Qualité vocalique, rythme et genre grammatical en somali.** *Linguistique-Africaine* 6. 11-49.

## Hayward, Dick

1984. & J. Saeed. **NP Focus in Somali and Dirayta: A Comparison of Baa and Pa.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Vol. I: Linguistics and Literature.* Ed. Th. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 1-22.

## Hayward, R.J.

1976. & R. Hetzron. **An Archaism in the Cushitic Verbal Conjugation.** *Afroasiatic Linguistics* 2:10. 55-56.
2005. **The OHO Constraint.** *Studies in African Linguistic Typology. Typological Studies in Language* 64. Ed. F.K. Erhard Voeltz. 155-169.

## Hebert, Julie

1995. & C. Howell. **Intergenerational Literacy: Somali Parents and Children Working Together.** *Australian Language Matters* 3 (1).

## Heine, Bernd

1978. **The Sam Languages. A History of Rendille, Boni and Somali.** *Afroasiatic Linguistics* 6:2. 1-93.
1981. **Some Cultural Evidence on the Early Sam-Speaking People of Eastern Africa.** *SUGIA: Sprache und Geschichte in Afrika* 3, pp. 169-200.

## Herbstein, Denis

1991. **The Alphabet War.** *Africa Report* 36:3. Denville. 67-69.

## Hetzron, Robert

1965. **The Particle baa in Northern Somali.** *Journal of African Languages* 4:2. 118-130.
1972. **Phonology in syntax.** *Journal of Linguistics* 8 (2). 251-265.
1976. & R.J. Hayward. **An Archaism in the Cushitic Verbal Conjugation.** *Afroasiatic Linguistics* 2:10. 55-56.
1980. **The limits of Cushitic.** *Sprache und Geschichte in Afrika* 2:7--126.
1989. **Typological Peculiarities in Somali.** *Folia Linguistica. Acta Societatis Linguisticae Europaeae* 23:1. 7-26.
- [PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Howell, Chris

1995. & J. Hebert. **Intergenerational Literacy: Somali Parents and Children Working Together.** *Australian Language Matters* 3 (1).

## Hyman, Larry M.

1981. **Tonal Accent in Somali.** *Studies in African Linguistics* 12:2. 169-203.

1981. **L'accento tonale in somalo.** *Studi somali 1. Fonologia e lessico.* Ed. G.R. Cardona & F. Agostini. 109-139.

PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:

[http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar\\_testi.php](http://host.uniroma3.it/centri/CentroStudiSomali/ar_testi.php)

2006. **Word-prosodic typology.** *Phonology* 23:2. 225-257.

2009. **How (not) to do phonological typology: the case of pitch-accent.** *Language Sciences* 31. 213-238.

## Ismail, Abdel A.

1970. **The Language Problem in Somalia.** *Afro-Asian-Writings* 1:4. Cairo: U.A.R. 260-61.

## Iverson, Gregory K.

2006. & J.C. Salmons. **On the typology of final laryngeal neutralization: Evolutionary Phonology and laryngeal realism.** *Theoretical Linguistics* 32:2. 205-216.

## Jama, Virginia.

1981. **The English language in Somalia.** *English Around the World* 25.1-8.

## Johnson, John William.

1979. **Somali Prosodic Systems.** *Horn of Africa* 2:3. 46-54.

1984. **Recent Researches into the Scansion of Somali Oral Poetry.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Vol. I: Linguistics and Literature.* Ed. Th. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 313-332.

1996. **Musico-Moro-Syllabic Relationships in the Scansion of Somali Oral Poetry.** *Voice and Power - The culture of language in North-East Africa - Essays in honour of B. W. Andrzejewski.* *African languages and*

*cultures*. Supplement 3. Ed. R.J. Hayward & I.M. Lewis. London: SOAS. 73-82.

PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:

<http://www.jstor.org/stable/10.2307/586654>

## Jungraithmayr, H.

1988. & A.-A. Abu-Manga. **On the Middle Voice in African Languages: Fulfulde and Somali.** *Journal of West African Languages* 18:1. 65-72.

pdf: <http://www.journalofwestafricanlanguages.org/Files/pdf/18-1/JWAL-18-1-AminMangaJungraithmayr.pdf>

## Карчич, Георги = Капчиц, Георгий Леонидович

SITE: [http://kapchits.narod.ru/main\\_en.htm](http://kapchits.narod.ru/main_en.htm)

2004. **Paremiās without sentence particles.** *Proceedings of the 7th International Semito-Hamitic Congress*. Berlin.

PDF: [http://kapchits.narod.ru/main\\_ru.htm](http://kapchits.narod.ru/main_ru.htm)

2007. **О книге А. К. Жолковского "Синтаксис сомали"** А. К. Жолковский. *Синтаксис сомали: Глубинные и поверхностные структуры*. Москва.

PDF: [http://kapchits.narod.ru/books\\_ru.htm#FN01](http://kapchits.narod.ru/books_ru.htm#FN01)

2008. **Variants and Variations of Somali Proverbs.** *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship* 25. 199-205.

## Kirk, J.W.C.

1905. **The Midgans and Yibirs of Somaliland, Their Traditions and Dialects.** *Journal of African Society* 4. 91-108.

## Kisseberth, Charles W.

1974. & M.I. Abasheikh. **The Perfect Stem in Chi-Mwi:ni.** *Studies in the Linguistic Sciences* 4:2. 123-138.

PDF: <http://hdl.handle.net/2142/26482>

1975. & M.I. Abasheikh. **The Perfect Stem in Chi-Mwi:ni and Global Rules.** *Studies in African Linguistics* 6:3. 249-266.

PDF: <http://elanguage.net/journals/sal/article/view/1001/1063>

## Klingenheben, A.

1949. **Ist das Somali eine Ton-Sprache?** *Zeitschrift für Phonetik* 5(6). 289-303.

## Kraska(-Szlenk), Iwona

### [PERSONAL WEBSITE](#)

1992. **From Verb to Clitic and Nominal Suffix: The Somali -e, -o Nouns.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 30. Universität zu Köln. 5-34.
1992. **From Verb to Clitic and Nominal Suffix: The Somali -e, -o Nouns.** *Studies in the Linguistic Sciences* 22:1. University of Illinois. 89-106.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Lahne, Antje

2007. [On Deriving Polarity Effects.](#) *1-2-many. One-to-many relations in grammar.* *Linguistische Arbeitsberichte* 85. Eds. J. Trommer & A. Opitz. Leipzig: Universität Leipzig. 1-22.

## Lamberti, Marcello

1984. **The Origin of the Focus Particles in Somali.** *Geschichte und Kultur in Afrika. Vorträge gehalten auf dem III Afrikanistentag, Köln, 14./15. Oktober 1982.* Eds. Rainer Vossen und Ulrike Claudi. Helmut Buske Verlag. Hamburg. 57-112.
1984. **The Linguistic Situation in the Somali Democratic Republic.** *Proceedings of the Second International Congress of Somali Studies, University of Hamburg, August 1-6, 1983. Volume I: Linguistics and Literature.* Ed. Thomas Labahn. Helmut Buske Verlag, Hamburg. 155-200.
1988. **The Origin of the Jiiddu of Somalia.** *Proceedings of the Third International Congress of Somali Studies.* Ed. A. Puglielli. Roma: Il Pensiero Scientifico. 3-10.
1988. **The Correspondence "Labial-Velar-Glottal" in Cushitic.** *Cushitic-Omoti. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 303-310.
1991. **Cushitic and Its Classifications.** *Anthropos* 86. 552-561.

## Lampitelli, Nikola

### [PERSONAL WEBSITE](#)

- to appear. **Diminutives and augmentatives in Somali.** *The Edinburgh Handbook of Evaluative Morphology.* Eds. N. Grandi & L. Körtvélyessy. Edinburgh: Edinburgh University Press.  
[PDF](#) OF DRAFT VERSION ON PERSONAL WEBSITE

???? **Evaluative morphology in Somali.**

PDF: [http://www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~nlampitelli/somali\\_lampitelli\\_V6.pdf](http://www.linguist.univ-paris-diderot.fr/~nlampitelli/somali_lampitelli_V6.pdf)

2013. **The decomposition of Somali nouns.** *Brill's Journal of Afroasiatic Languages and Linguistics* 5:1. 117-158.

[PDF](#) OF DRAF VERSION ON PESONAL WEBSITE

2009. (Draft) **On the abstractness of the phonological component in a piece-based morphological theory.** Université Paris 7.

## Lang, C.

1925. **Repetition, Reduplication und Lautmalerei in der Somali-Sprache.** *Biblioteca Africana* 1-2. 98-104.

## Lazard, Gilbert

1996-7. **The Function of Verb-Actant Agreement. Fonction de l'accord verbe-actant.** *Faits de Langues* 8. Paris: IVeme section Ecole pratique hautes etudes. 151-160.

## Le Gac, David

2003. **Tonal Alternations in Somali.** *Research in Afroasiatic Grammar II. Selected papers from the Fifth Conference on Afro-Asiatic Languages, Paris, 2000.* Ed. J. Lecarme. Amsterdam: John Benjamins. 287-304.

## Lecarme, Jacqueline

### [PERSONAL WEBSITE](#)

1984. **On Somali Complement Constructions.** *Proceedings of the 2nd international congress of Somali studies. Volume I: Linguistics and Literature.* T. Labahn (ed.). Hamburg: Helmut Buske. 37-54.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1987. & C. Maury. **A Software Tool for Research in Linguistics and Lexicography: Application to Somali.** *Computers and Translation* 2:1. 21-36.

1991. **Focus en somali: syntaxe et interpretation.** *Linguistique Africaine* 7. 33-63.

1994. **Focus et effets 'verbe second' en somali.** *Rescherches Linguistiques de Vincennes* 23. 25-44.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1995. **L'accord restrictive en somali.** *Langues orientales anciennes - philologie et linguistique* 5-6. 133-152.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1996. **Tense in the Nominal System: the Somali DP.** *Studies in Afroasiatic Grammar. Papers from the Second Conference of Afroasiatic Languages. Sophia Antipolis, 1994.* J. Lecarme, J. Lowenstamm & U. Shlonsky (eds.). The Hague: Holland Academic Graphics. 159-178.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE
1999. **Nominal Tense and Tense Theory.** Empirical Issues in Formal Syntax and Semantics 2, Selected papers from the Colloque de Syntaxe et Sémantique à Paris (CSSP 1997). Ed. F. Corblin, J.-M. Marandin and C. Sorin. The Hague: Holland Academic Graphics. 333-354.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE
1999. **Focus in Somali.** *The Grammar of Focus.* Eds. G. Rebuschi & L. Tuller. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. 275-309.
2002. **Gender "Polarity": Theoretical Aspects of Somali Nominal Morphology.** *Many Morphologies.* Ed. P. Boucher & M. Plénat. Somerville: Cascadilla Press. 109-141.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE
2003. **Nominal Tense and Evidentiality.** *Tense and Point of View.* Ed. J. Guéron & L. Tasmowski. Paris: Presses de l'Université Paris X-Nanterre. 277-299.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE
2004. **Tense in Nominals.** *The Syntax of Time.* Ed. J. Guéron & J. Lecarme. Cambridge, MA: MIT. 441-475.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE
2006. & S.R. Anderson & L. Brown & A. Gaby. **Life on the Edge: There's Morphology There after All!** *Lingue e Linguaggio* 5:1. 33-47.
2008. **Tense and Modality in Nominals.** *Time and Modality.* Ed. J. Guéron & J. Lecarme. Springer. 195-225.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE
2012. **Nominal tense.** *The Oxford Handbook of Tense and Aspect.* Ed. R. Binnick. Oxford: Oxford University Press.  
[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE

## Lewis, I. M.

1958. **The Gadabursi Somali Script.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 21:1-3. London: University of London. 134-156.



1959. **Notes and Communications: The Names of God in Northern Somali.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 22:1-3. 134-140.
1968. **Literacy in a nomadic society: The Somali case.** *Literacy in traditional societies*. Ed. J. Goody. Cambridge: Cambridge University Press. 265-276.

### Livnat, Michal Allon

1983. **The Indicator Particle baa in Somali.** *Studies in the Linguistic Sciences* 13:1. 89-132.

### Lugarini, Edoardo

1973. & D. Bertocchi & F. Carboni. **La classe dei sostantivi nelle lingue Somala e Italiana: Saggio di analisi contrastiva.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 5:2. 165-183.
1974. & G. Mauro & D. Bertocchi. **Relazione sul programma del corso intensivo di lingua italiana presso l'Universita Nazionale della Somalia.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 6. Roma. 127-139.
1977. & D. Faarax & A.C. Axmed & C.C.M.C.M. Siyaad & Y.M. Yaslam & D. Bertocchi & G. Warsame. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.
1982. & D. Bertocchi. **L'insegnamento della lingua straniera per scopi speciali: Proposte per un syllabus funzionale.** *Rassegna-Italiana-di-Linguistica-Applicata* 14:1. Roma: RILA. 1-50.

### Maffi, Luisa

1984. **Somali Colour Terminology.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Volume I: Linguistics and Literature*. Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 299-312.
1990. **Somali Color Term Evolution: Grammatical and Semantic Evidence.** *Anthropological Linguistics* 32:3-4. 316-334.

### Maino, M. (= Mario, M. ??)

### Mansuur, Cabdalla C. = Mansur, Abdalla Omar

1984. **Some Traces of Somali History in Maay Dialect.** *Proceedings of the Second International Congress of Somali Studies (Hamburg 1983). Volume I: Linguistics and Literature*. Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut

Buske. 271-277.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1986. **La storia antica della Somalia e la sua cultura.** *Settimana Italo-Somala*. Roma: Ministero dell'Istruzione Superiore e Cultura. 10 pp.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1988. **A Lexical Aspect of Somali and East Cushitic Languages.** xxx. 11-18

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Mario, M. (Maino??)

1951. **I Somali e la loro lingua.** *Africa* 2. 49-50.

1951. **L'alfabeto 'Osmania' in Somalia.** *Rivista degli Studi Orientali*. Vol. X. Roma. 108-121.

1957. **Breve storia della lingua somala.** *Somalia d'Oggi*. Giugno. Mogadiscio.

## Mauro, Gianni

1974. & D. Bertocchi & E. Lugarini. **Relazione sul programma del corso intensivo di lingua italiana presso l'Universita Nazionale della Somalia.** *Rassegna-Italiana-di-Linguistica-Applicata* 6. Roma. 127-139.

## Maury, C.

1987. & J. Lecarme. **A Software Tool for Research in Linguistics and Lexicography: Application to Somali.** *Computers and Translation* 2:1. 21-36.

## Mathews, William R.

1992. **The Interaction of Semantic, Syntactic and Phonological Factors in the Somali baa Sentence.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies* [Held in 1980]. Eds. Hussein M. Adam & Charles L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. Pp.443-56.

## Mereu, Lunella

1995. & A. Puglielli. **Considerazioni sui clitici: confronto fra lingue tipologicamente diverse.** *Lingua e Stile*. 527-549.

1995. & M. Svolacchia A. Puglielli. **Aspects of Discourse Configurationality in Somali.** *Discourse Configurational Languages*. Ed. K. Kiss. New York: Oxford University Press. 65-98.

1999. **Agreement, Pronominalization and Word Order in Pragmatically-Oriented Languages.** *Boundaries of Morphology and Syntax*. Ed. L. Mereu. Amsterdam: Benjamins. 231-250.

## Mewis, Catherine

→ Solami Mewis, Catherine El-

## Mezei, Regina

1989. **Somali Language and Literacy.** *Language Problems and Language Planning* 13:3. 211-223.

## Milanese, Ernesto

1996. & M. Tosco. **A Note on Somali Geographic Vocabulary.** *Annali Istituto Universitario Orientale, Napoli: Rivista del Dipartimento di Studi Asiatici e del Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi* 56:1. 105-118.

## Moreno, M.M.

1951. **Brevi nozioni di Giddu.** *Rassegna Studi Etiopici* 5:10. 99-107.

1952. **La modernisation et l'unification des langues en Somalie.** *Civilisation* 10:1. 61-66.

1953. **Il dialetto degli Asraf di Mogadiscio.** *Rassegna Studi Etiopici* 12. 107-39.

## Morin, D.

1984. **A propos des emprunts: à l'arabe et au français en afar et en somali à Djibout.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Volume I: Linguistics and Literature*. Ed. T. Labah. Hamburg: Helmut Buske. 277-286.

1991. **Marques et relations en somali: le probleme des "declinaisons".** *Linguistique Africaine* 6. 75-102.

1992. **Utterances in Somali: A Typology.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies*. Eds. H.M. Adam & C.L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 457-464.

1995. **Le constituant nominal Somali dans une perspective typologique.** *Comptes rendus du GLECS* 31 (1987-1994). 109-115.

## Mous, M.

2005. **Selectors in Cushitic.** *Studies in African Linguistic Typology. Typological Studies in Language* 64. Ed. F.K. Erhard Voeltz. 303–325.

## Muller, Walter W.

1981. **Einige Wörter für Katze im Semitischen.** *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* 40. 139-141.

## Mumin, Meikal

[PERSONAL WEBSITE](#)

## Murtonen, A.

1974. **Hebrew, Harai, and Somali Statistically Compared.** *Actes du premier congres international de linguistique semitique et chamito-semitique, Paris, 16-19 juillet 1969.* Eds. A. Caquot & D. Cohen. The Hague: Mouton. 68-75.

## Nurse, Derek ???

1994. **Historical Texts from the Swahili Coast.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 37. 47-85.
1985. **Dentality, Areal Features, and Phonological Change in Northeastern Bantu.** *Studies in African Linguistics* 16: 3, Dec, 243-279.

## Oomen, Antoinette

1981. **Gender and Plurality in Rendille.** *Afroasiatic Linguistics* 8:1. 35-75.

## Orel, Vladimir

1992. & O. Stolbova. **Reconstruction of the Afrasian Vocalism: Cushitic and Chadic.** *Nostratic, Dene-caucasian, Austric And Amerind: Materials From The First International Interdisciplinary Symposium on Language And Prehistory.* Ed. V. Shevoroshkin. Ann Arbor. 225-236.

## Orwin, Martin

[PERSONAL WEBSITE](#)

1992. **Somali textbook.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 55:2. 390-391.
1993. **Phonation in Somali Phonology.** *Anthropologie Somalienne: actes du IIe Colloque des études somaliennes.* Ed. M.M. Abdi. Besançon: Université de Besançon. 251-257.
1996. **A moraic model of the prosodic phonology of Somali.** *Voice and Power - The culture of language in North-East Africa - Essays in honour of B. W. Andrzejewski. African languages and cultures.* Supplement 3. Ed. R.J. Hayward & I.M. Lewis. London: SOAS. 51-71.  
PDF: <http://www.jstor.org/stable/10.2307/586653>  
[PDF OF DRAFT VERSION AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE](#)
1996. **Professor Bogumił Witalis Andrzejewski 1922-1994.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 59:1. 125-128.
1997. & M. C. Riiraash. **An Approach to Relationships between Somali Metre Types.** *African Languages and Cultures* 10:1. 83-100.  
PDF: <http://www.jstor.org/stable/1771816>
1999. & A. Haji. **Somali Invents Itself.** *Linguist* 38:2. 38.
2001. **On Consonants in Somali Metrics.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 65. Universität zu Köln.
2006. **Somalia: Language Situation.** *Encyclopedia of Language and Linguistics.* 2nd edition. 509-510.

## Osman, B.

1966. **To Be or Not to Be: The Somali Language.** *Dalka* 1:12. Mogadishu. 8-9.

## Paster, Mary

2006. **Aspects of Maay phonology and morphology.** *Studies in African Linguistics* 35:1 . 73-120.
2009. & Comfort. **Notes on Lower Jubba Maay.** *Selected Proceedings of the 38th Annual Conference on African Linguistics.* M. Matondo, F. McLaughlin & E. Potsdam. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project. 204-216.

## Pennacchietti, Fabrizio A.

1987. **Topicalizzazione e focalizzazione: Note sull'articolazione interna della frase dichiarativa in somalo.** *Proceedings of the Fourth International Hamito-Semitic Congress: Marburg, 20-22 September,*

1983. H. Jungraithmayr & W.W. Müller. Amsterdam: Benjamins. 233-247.

## Pia, John Joseph

1970. **Two Principles of Phonology and a Somali Sandhi Rule.** *Journal of African Languages* 9. 77-82.

1966. **Language in Somalia.** *Linguistic Reporter: A Newsletter in Applied Linguistics* 8:3. Washington, DC. 1-2.

## Praetorius, Franz

1870. **Ueber die Somalisprache.** *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 24. Wiesbaden: Harrassowitz. 145-171.

PDF: <http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/dmg/periodical/structure/19731>

## Puglielli, Annarita

### [PERSONAL WEBSITE](#)

1979. **Rilevanza della formalizzazione nella descrizione linguistica.** *Lingua e Stile: Trimestrale di Linguistica e Critica Letteraria* 14:2-3. 285-303.

1980. & F. Antinucci. **The Syntax of Indicator Particles in Somali: Relative Clause Construction.** *Afroasiatic Linguistics* 7:3. 2-18.

1984. **La derivazione nominale in Somalo.** *Aspetti morfologici, lessicali e della focalizzazione. Studi somali* 5. Ed. A. Puglielli. Roma: MAE.

1984. & C. M. Siyaad. **La flessione del nome.** *Aspetti morfologici, lessicali e della focalizzazione. Studi somali* 5. Ed. A. Puglielli. Roma: MAE.

1984. **Derived Nouns in Somali; Part 1.** Proceedings of the second international congress of Somali studies (2nd : Hamburg : 1983). Volume I: Linguistics and Literature. Labahn, Thomas (ed.). Hamburg : Helmut Buske. 55-68.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

1984. & F. Antinucci. **Relative Clause Construction in Somali: A Comparison between the Northern and the Coastal Dialects.** *Current Progress in Afro-Asiatic Linguistics*. Ed. J. Bynon. Amsterdam: Benjamins. 17-31.

1988. & B. Bruno. **Middle Voice in Somali.** Cushitic-Omotc. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986. Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 515-536.

1988. & R. Ajello. **More on “Hybrid Verbs” and Other Grammatical Categories in Somali.** *Cushitic-Omotic. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 537-554.
1992. **Report on the Somali Language Research Project.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies [Held in 1980].* Ed. Hussein M. Adam & Charles L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 491-496.
1995. **The Somali Language Lexical Project: Aims and Methods.** *Discrimination Through Language in Africa? Perspectives on the Namibian Experience.* Ed. Putz, Martin. Berlin: Mouton de Gruyter. 123-137.
1995. & L. Mereu. **Considerazioni sui clitici: confronto fra lingue tipologicamente diverse.** *Lingua e Stile.* 527-549.
1995. & M. Svolacchia & L. Mereu. **Aspects of Discourse Configurationality in Somali.** *Discourse Configurational Languages.* Ed. K. Kiss. New York: Oxford University Press. 65-98.
1997. **Somali Phonology.** In: *Phonologies of Asia and Africa. Volume I.* Ed. A. S. Kaye & P. T. Daniels. Winona Lake: Eisenbrauns. 521-535.
1999. & Marco Svolacchia. **Somali as a Polysynthetic Language.** *Boundaries of Morphology and Syntax.* L. Mereu (ed.) Amsterdam: J. Benjamins. 97-120.
2004. **More on categories and interfaces.** *The Linguistic Review.* Vol. 21: 3-4. 277-292.
2007. & M. Frascarelli. **Focus in the Force-Fin System: Information Structure in Cushitic Languages.** *Focus Strategies in African Languages: The Interaction of Focus and Grammar in Niger-Congo and Afro-Asiatic.* Ed. E.O. Aboh, K. Hartmann & M. Zimmermann. Berlin: Mouton de Gruyter. 161-184.
2009. & M. Frascarelli. **Position, Function and Interpretation of Topics in Somali.** *Information Structure and Its Interfaces.* Ed. L. Mereu. Berlin: Mouton de Gruyter. 325-348.
2009. & M. Frascarelli. **Information structure in Somali: Evidence from the syntax-phonology interface.** *Brill’s Annual of Afroasiatic Languages and Linguistics* 1. 146-175.
2010. **The structure of coordination in Somali.** *Peace and milk, drought and war. Somali culture, society, and politics. Essays in honour of I.M. Lewis.* M. V. de Hoehne & V. Luling. London: Hurst & Company. ISBN 9781849040440.

2010. & S. Scalise. **Readjustment rules in Somali plural formation.** *Grammar in Progress*. Ed. J. Mascaró & M. Nesper. De Gruyter. 343–350.

### **Pullum, Geoffrey K.**

1983. & A.M. Zwicky. **Phonology in Syntax: The Somali Optional Agreement Rule.** *Natural Language and Linguistic Theory* 1:3. 385–402.

[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE

1984. **How complex could an agreement system be?** *Proceedings of the First Eastern States Conference on Linguistics*. Eds. G. Alvarez, B. Brodie & T. McCoy. Columbus: Department of Linguistics, Ohio State University. 79-103.

1985. **Logic, Syntax, and Grammatical Agreement.** *Proceedings of '84 Matsuyama Workshop on Formal Grammar*. Ed. Susumu Kubo. Logico-Linguistic Society of Japan, Tokyo University of Science. 125-152.

PDF:

<http://dspace.wul.waseda.ac.jp/dspace/bitstream/2065/11763/1/MATSUMAYAMA84-125-152.pdf>

### **Rabi, Mohamed Haji.**

1992. **Some Aspects of Somali Word-Formation.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies* [Held in 1980]. Eds. H. M. Adam & C. L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 496-507.

### **Rank, Lois**

1989. **Cushitic: Somali.** *Kenyan Pots and Potters*. Ed. J. Barbour & S. Wandibba. Nairobi: Oxford UP. 116-117.

### **Ricci, Lanfranco**

1959. **Corrispondenza epistolare in Osmania.** *Rassegna Studi Etiopici*. Vol. XIV. Roma. 108-150.

Ricci, Lanfranco. 1992. **Lexicalities: "Old" and "New" Somali.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies* [Held in 1980]. Eds. H. M. Adam & C. L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 508-512.



## Rigby, C.P.

1849. **On the Somali Language.** *Transactions of the Bombay Geographical Society.* Vol. IX. Bombay.

## Riiraash, Maxamed Cabdullaahi

1997. & M. Orwin. **An Approach to Relationships between Somali Metre Types.** *African Languages and Cultures* 10:1. 83-100.

PDF: <http://www.jstor.org/stable/1771816>

## Robecchi-Bricchetti, L.

1882. **La grammatica somala del Ferrandi.** *Bollettino Società Geografica Italiano.* Roma. 12 s.

1890. **Lingua parlate somali, galla et harrari.** *Bollettino Reale Società Geografica Italiano.* Roma.

1895-7. **Note sulle lingue parlare somali, galla e harrari raccolte ed ordinate nell'Harrar.** *Bollettino Società Africana d'Italia.* Vol. XIV, Napoli.

## Roberts, Louis

1987. **Das Sonderproblem des Passivs bei reflexiven Verben: Einfluss des dynamischen Medio-Passivs auf das Somali.** *Proceedings of the Fourth International Hamito-Semitic Congress: Marburg, 20-22 September, 1983.* Ed. H. Jungraithmayr & W. Müller. Amsterdam: Benjamins. 249-264.

## Sabbadini, E.

1954. **Studi recenti di Lingua Somala in Italia.** *Africa.* Vol. IX, no. 2. Roma. 56-57.

## Sacconi.

1878. **Vocabulary and Sentences in Somali.** *L'Esploratore.* Napoli.

## Saeed, John Ibrahim

### PERSONAL WEBSITE

1982. **The syntactic status of quantifiers in Somali.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 45:3. 525-545.

1982. **An Argument for the Category Adjective in Somali.**  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1984. & Dick Hayward. **NP Focus in Somali and Dirayta: A Comparison of Baa and Pa.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Vol. I: Linguistics and Literature.* Ed. Th. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 1-22.
1987. **Central Somali – A Grammatical Outline.** *Afroasiatic Linguistics* 8:2. 1–43.
1988. **An Argument for the Category Adjectives in Somali.** *Cushitic-Omotiic. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 567-582.
1991. **Proceedings of the third International Congress of Somali Studies.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 54:1. 224-226.
1991. **Die Nordsomali-Dialekte: eine synchronische Beschreibung.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 54:1. 223-224.
1992. **R.C. Abraham and Somali Grammar: Tone, Derivational Morphology and Information Structure.** *Papers in Honour of R.C.Abraham. African Languages and Cultures.* Supplement 1. Ed. Philip J. Jaggar. London: University of London, School of Oriental & African Studies. 111-123.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1992. **Dialect Variation in Somali.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies* [Held in 1980]. Ed. Hussein M. Adam & Charles L. Gesheker. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 464-90.
1993. **Adpositional Clitics and Word Order in Somali.** *Transactions of the Philological Society* 91:1. 63-93.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1994. **Syntactic typology and 'free word order' in Cushitic.** *Teanga (Journal of the Irish Association of Applied Linguistics)* 14. 58-75.
1995. **The Semantics of Middle Voice in Somali.** *African Languages and Cultures* 8:1. 61-85.  
 PDF: <http://www.jstor.org/stable/1771735>
1996. **Head-marking and pronominal clitics in Somali.** *Voice and Power: The Culture of Language in North-East Africa. Essays in Honour of B.W. Andrzejewski. African languages and cultures.* Supplement 3. Ed. R. J. Hayward & I. M. Lewis. London: School of Oriental and African Studies. 37-49.  
 PDF: <http://www.jstor.org/stable/586652>
2000. **The functions of focus in Somali.** *Lingua Posnaniensis* 42. 133-143.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

2004. **The focus structure of Somali.** *RRG2004 Book of Proceedings*.  
Institute of Technology Blanchardstown. 258-279.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

### Salmons, Joseph C.

2006. & G. K. Iverson. **On the typology of final laryngeal neutralization: Evolutionary Phonology and laryngeal realism.** *Theoretical Linguistics* 32:2. 205-216.

### Sampson, Kweku A.

1995. **The Linguistic Role of French and English in the Expression of Technical and Semi-Technical Concepts in African Languages; Le Role linguistique du français et de l'anglais dans l'expression des concepts techniques et semi-techniques dans les langues.** *Meta* 40:1. 73-80.

### Scalise, S.

2010. & A. Puglielli. **Readjustment rules in Somali plural formation.** *Grammar in Progress*. Ed. J. Mascaró & M. Nespór. De Gruyter. 343-350.

### Scheer, Tobias

2001. & P. Ségéral. **Abstractness in Phonology: The Case of Virtual Gemimates.** *Constraints and Preferences*. Ed. K. Dziubalska-Kołodziej. Berlin: Mouton de Gruyter. 311-337.

### Schlee, Gunther.

1983. **Somaloid History: Oral Tradition, Kulturgeschichte and Historical Linguistics in an Area of Oromo/Somaloid Interaction.** *Proceedings of the Fourth International Hamito-Semitic Congress: Marburg, 20-22 September*. Eds. Jungraithmayr-Herrmann & W. Müller-Walter. Amsterdam: Benjamins.

### Ségéral, Philippe

2001. & T. Scheer. **Abstractness in Phonology: The Case of Virtual Gemimates.** *Constraints and Preferences*. Ed. K. Dziubalska-Kołodziej. Berlin: Mouton de Gruyter. 311-337.

## Serzisko, Fritz

1982. **Numerus/Genus-Kongruenz und das Phänomen der Polarität am Beispiel einiger ostkuschitischer Sprachen.** *Apprehension: Das sprachliche Erfassen von Gegenständen. II: Die Techniken und ihr Zusammenhang in Einzelsprachen.* Eds. H. Seiler & F. I. Stachowiak. Tübingen: Gunter Narr. 179-200.
1984. **Possession in Somali.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies. Volume I: Linguistics and Literature.* Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 101-114.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1985. **Reciprocal constructions and symmetric predicates in Somali.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 1. Universität zu Köln.
1985. **Central Somali – A grammatical outline.** *Lingua* 66:1. 110-113.
1992. **Collective and Transnumeral Nouns in Somali.** *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies.* Eds. H.M. Adam & C.L. Gesheker. Atlanta: Scholars Press. 513-525.

## Siyaad, Ciise Mahamed

1977. & D. Faarax & A. C. Axmed & Y. M. Yaslam & D. Bertocchi & G. Warsame & E. Lugarini. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.
1984. & A. Puglielli. **La flessione del nome.** *Aspetti morfologici, lessicali e della focalizzazione. Studi somali* 5. Ed. A. Puglielli. Roma: MAE.

## Siyad, Isse Mohamed.

1994. **A Semantic Field: The Camel.** *Proceedings of the second international congress of Somali studies (2nd : Hamburg : 1983). Volume I: Linguistics and Literature.* Ed. T. Labahn. Hamburg: Helmut Buske. 287-298.

## Solami Mewis, Catherine El-

1975. **Bemerkungen zur Sprachpolitik in der Republik Somalia.** *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 28:3-4. 234-330.
1980. **Zur Rolle der Satzpartikeln beim Ausdruck des logischen Prädikats im affirmativen Somalisatz.** *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 33. 185-196.

1981. **Zum Stand der Diskussion über die Rolle der Satzpartikeln im Somali.** *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 34:1. 10-16.
1987. **Zur Rolle und Behandlung arabischer Fremdwörter im Somali.** *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 40:5. 676-683.
1988. **On Classifying Somali Nouns by Their Plural Forms.** *Cushitic-OmotiC: Papers from the Interantional Symposium on Cushitic and Omotic Languages: Cologne, January 6–9, 1986.* Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 555-566.

### Soravia, Giulio.

1898. **Una nota sulla terminologia nautica bagiuni.** *Archivio Glottologico-Italiano* 74:2. 193-199.

### Speiser, E. A.

1938. **The pitfalls of polarity.** *Language* 14:3. 187-202.  
 PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE:  
<http://www.jstor.org/stable/10.2307/409444>

### Solbova, Olga

1992. & V. Orel. **Reconstruction of the Afrasian Vocalism: Cushitic and Chadic.** *Nostratic, Dene-caucasian, Austric And Amerind: Materials From The First International Interdisciplinary Symposium on Language And Prehistory.* Ed. V. Shevoroshkin. Ann Arbor. 225-236.

### Strelcyn, S.

1969. & B. W. Andrzejewski & J. Tubiana. **Somalia: the writing of Somali.** *Antologia storico-culturale.* Vol. 7-8. Paris: UNESCO. 214-234.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

### Svolacchia, Marco

1995. & L. Mereu & A. Puglielli. **Aspects of Discourse Configurationality in Somali.** *Discourse Configurational Languages.* Ed. K. Kiss. New York: Oxford University Press. 65-98.
1999. **Dalla grammatica tradizionale alla sintassi generativa: La nozione di soggetto e la specificità della sintassi.** *Studi Italiani di Linguistica Teorica ed Applicata* 28:1. 85-117.

1999. & A. Puglielli. **Somali as a Polysynthetic Language.** *Boundaries of Morphology and Syntax*. L. Mereu (ed.) Amsterdam: J. Benjamins. 97-120.
2008. **Insights into Somali place names.** *Trent'anni di Studi Somali* Ed. Annarita Puglielli.

### Tiling, M. von

- 1918-19. **Die Vokale des bestimmten Artikels im Somali.** *Zeitschrift für die Kolonialsprachen (Zeitschrift für Eingeborenen Sprachen)*. Jahrgang IX. Berlin. 132-66.
- 1919-20. **Adjektiv-Endungen im Somali.** *Zeitschrift für die Kolonialsprachen (Zeitschrift für Eingeborenen Sprachen)*. Jahrgang X. Berlin. 208-240.
1904. **Die Sprache der Jabarti mit besonderer Berücksichtigung der Verwandtschaft von Jabarti und Somali.** *Zeitschrift für Eingeborenen Sprachen*. 17-162.

### Tonhauser, Judith

2008. **Defining crosslinguistic categories: The case of nominal tense.** (Reply to Nordlinger and Sadler) *Language* 84:2. 332-342.

### Tosco, Mauro

1988. **The Phoneme D and the Marker of Reflexive-Middle Voice in Eastern Cushitic.** *Cushitic-Omotic. Papers from the International Symposium on Cushitic and Omotic Languages, Cologne, January 6-9, 1986*. Eds. M. Bechhaus-Gerst & F. Serzisko. Hamburg: Buske. 311-336
1993. **Copula, Focus, Cleft, etc. in Southern Somali.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 36. 77-96.
1993. **The Preverbal Particles of a Southern Somali Dialect.** *African Languages and Cultures* 6:2. 161-178.  
PDF: <http://www.jstor.org/stable/1771772>
1993. **Boni, karre, digil: Uno sguardo comparativo.** *Studi Italiani di Linguistica Teorica ed Applicata* 22:1. Padua. 89-125.
1996. & E. Milanese. **A Note on Somali Geographic Vocabulary.** *Annali Istituto Universitario Orientale, Napoli: Rivista del Dipartimento di Studi Asiatici e del Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi* 56:1. 105-118.
1998. & C.S. Dhoorre. **111 Somali Ideophones.** *Journal of African Cultural Studies* 11:2. 125-156.

2002. **A whole lotta focusin' goin' on: information packaging in Somali texts.** *Studies in African Linguistics* 31:1/2. 27-53.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

2004. **Between Zero and Nothing: Transitivity and Noun Incorporation in Somali.** *Studies in Language* 28:1. John Benjamins. 83-104.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Tubiana, J.

1969. & B. W. Andrzejewski & S. Strelcyn. **Somalia: the writing of Somali.** *Antologia storico-culturale*. Vol. 7-8. Paris: UNESCO. 214-234.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Ullendorff, Edward

1958. **Somalia: scritti vari editi ed inediti.** *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 21:2. 431-432.

## Vycichl, W.

1956. **Zur Tonologie des Somali.** *Rivista degli Studi Orientali* XXXI, Roma.

1928. **Zur Tonologie des Somali.** *Rivista degli Studi Orientali* XVIII, Heft 3. Berlin. 231-3.

## Waasuge, A. M.

1987. **Prestiti italiani nel somalo.** Manuscript.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Warsame, Gabriella

1977. & D. Faarax & A.C. Axmed & C.C.M.C.M. Siyaad & Y.M. Yaslam & D. Bertocchi & E. Lugarini. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.

## Wunderlich, Dieter

2009. **Polarity and constraints on paradigmatic distinctness.**

PDF: [http://www.zas.gwz-](http://www.zas.gwz-berlin.de/fileadmin/mitarbeiter/wunderlich/Polarity-revised.pdf)

[berlin.de/fileadmin/mitarbeiter/wunderlich/Polarity-revised.pdf](http://www.zas.gwz-berlin.de/fileadmin/mitarbeiter/wunderlich/Polarity-revised.pdf)

## Xuseen, M.-C.

1984. **Note su alcuni prestiti nel somalo.** *Incontri Linguistici* 9. 197-199.

## Yaslam, Yaslam Maxamed

1977. & D. Faarax & A.C. Axmed & C.C.M.C.M. Siyaad & D. Bertocchi & G. Warsame & E. Lugarini. **La classe dei determinanti in somalo e in italiano.** *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 9:1-2. 75-110.

## Zaborski, Andrzej

1967. **Arabic loan words in Somali; Preliminary Survey.** *Folia Orientalia* 8. 125-175.

1975. **Materials for a Comparative Dictionary of Cushitic Languages: Somali-Galla Comparisons.** *Hamito-Semitic. Proceedings of a Colloquium Held by the Hist. Sect. of the Ling. Assn. at the School of Oriental & African Studies, Univ. of London, March, 1970.* Ed. J. Bynon & T. Bynon, R.A. Crossland & I.M. Diakonoff. (eds.). Bloomington & The Hague: Mouton. 321-332.

1978. **Some internal plurals in Cushitic.** *Atti del secondo congresso internazionale di linguistica camito-semitica, Firenze, 16-19 aprile 1974.* Ed. P. Fronzaroli & S. Moscati. Firenze: Inst. di Ling. e di Lingue Orientali. 369-378.

COPY AT GOTHENBURG UNIVERSITY

## Zholkovskij, A. K. = Жолковский, А. К.

1966. **Последовательности предглагольных частиц в языке сомали.** *Языки Африки: Вопросы структуры, истории и типологии.* Ред. Б.А. Успенский. Москва: Изд. Наука. 143-166.

1967. **К лексикографическому описанию сомалийских существительных.** *Народы Африки и Азии* № 1. 93-102.

1970. **О глубинном и поверхностном синтаксисе (на материале языка сомали).** *Известия Академии Наук СССР XXIX/5.* Москва. 427-439.

1972. **Выражение в языке сомали группы значений связанных с идеей степени.** *Проблемы африканского языкознания.* Москва: Наука. 217-239.

1974. **Материалы к русско-сомалскому словарю.** *Вопросы африканской филологии.* Ред. Н.В. Охотина. Москва: Наука. 171-194.



1974. **Materials for a Russian-Somali Dictionary** *Machine Translation and Applied Linguistics*. Vol. II. Ed. V.J. Rozencvejk. Frankfurt am Main: Athenaion. 53-86.

### Zwicky, Arnold M.

1983. & G.K. Pullum. **Phonology in Syntax: The Somali Optional Agreement Rule**. *Natural Language and Linguistic Theory*; 1:3. 385-402.

pdf: <http://www.stanford.edu/~zwicky/SomaliOptional.pdf>

# Conference Papers

## Gebert, Lucyne

Padova

## Green, Christopher

2014. & M. E. Morrison. **‘One tone per word’ is not enough: Revisiting diagnostics for Somali wordhood.** 45th Annual Conference for African Linguistics. University of Kansas. 17-19 April 2014.

## Lampitelli, Nikola

2011. **Morpho-phonology of Somali nouns.** Paper presented at 14th Italian Meeting of Afroasiatic Linguistics, Università di Torino. June 16th, 2011.

[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE

2012. **La flexion nominale en somali. Constatations empiriques et implications théoriques.** Invited talk given at Fest SOM 40 (Celebrations for the 40th anniversary of Somali writing). Université de Djibouti, Djibouti. December 18th, 2012.

[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE

2013. **Pluralisation, féminisation et accent tonal en somali standard et en somali de Djibouti.** Invited talk given at the Département de Linguistique, UQAM, Montréal. March 22nd, 2013.

[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE

## Morrison, Michelle E.

2014. & C. Green. **‘One tone per word’ is not enough: Revisiting diagnostics for Somali wordhood.** 45th Annual Conference for African Linguistics. University of Kansas. 17-19 April 2014.

# Notes & Reviews

## Banti, Giorgio

1990-91. [Review of] **Somali Reference Grammar**. *Journal of African Languages and Linguistics* 12. 83-86.

## Bavin, E.L.

1994. [Review of] **Language Death: Factual and Theoretical Explorations with Special Reference to East Africa**. *Journal of African Languages and Linguistics* 15:1. 74-79.

## Bieber, Douglas

1989. [Review of] **Somali-English Dictionary**. *Language* 65:3. 628-632.

1989. [Review of] **Somali Reference Grammar**. *Language* 65:3. 628-632.

1989. [Review of] **The Syntax of Focus and Topic in Somali**. *Language* 65:3. 628-632.

## Frajzyngier, Zygmunt.

1968. [Note on the article] **A. Zaborski. 1967. Arabic loan words in Somali; Preliminary Survey**. *Africana Bulletin* 9. 148-149.

## Iwańczyk, Aleksanda

2004. & L. Łykowska. [Review of] **Helena Dubnow [(2003)]. A Grammatical Sketch of Somali**. *Studies of the Department of African Languages and Cultures* 35. Warszawa.

## Lamberti, Marcello

1984. [Review of] **John Ibrahim Saeed. Central Somali. A Grammatical Outline (Afroasiatic Linguistics 8/2, 1982, 43 p.)**. *Journal of African Languages and Linguistics* 6. 80-82.

1989. [Review of] **Catherine El-Somali-Mewis “Lehrbuch des Somali” (VEB Verlag Enzyklopädie. Leipzig, 1987)**. *Orientalistische Literaturzeitung* 84:4. 483-485.

## Łykowska, Laura

2004. & A. Iwańczyk. [Review of] **Helena Dubnow [(2003)]. A Grammatical Sketch of Somali.** *Studies of the Department of African Languages and Cultures* 35. Warszawa.

## Sawaie, Mohammed

2005. [Review of] **Helena Dubnow [(2003)]. A Grammatical Sketch of Somali.** *Language* 81:4. 1004-1005.

## Sommer, Gabriele.

1989. [Review of M. Lamberti (1988)] **Die Nordsomali-Dialekte. Eine synchronische Beschreibung.** *Afrikanistische Arbeitspapiere* 18. 119-145.

## Voigt, Rainer Maria

1985. [Review of J. I. Saeed (1982)] **Central Somali. A Grammatical Outline.** *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, Band 135:2. Wiesbaden: Harrassowitz. 408-410.  
PDF: <http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/dmg/periodical/structure/130808>

1990. [Review of M. Lamberti (1988)] **Die Nordsomali-Dialekte: Eine synchronische Beschreibung.** *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, Band 140:1. Wiesbaden: Harrassowitz. 184-185.  
PDF: <http://menadoc.bibliothek.uni-halle.de/dmg/periodical/structure/134371>

# Dissertations & Theses

## 2013

Franzén, Johan. *Vokalkvalitet och duration hos diftonger i benadiri och nordsomaliska*. Fil.kand. Stockholms univiersitet.

PDF: <http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:628448/FULLTEXT01.pdf>

## 2011

Lampitelli, Nicola. *Forme phonologique, exposants morphologiques et structures nominales : étude comparée de l'italien, du bosnien et du somali*. Ph.D. thesis. Paris 7.

[PDF](#) ON PERSONAL WEBSITE

## 2009

Admuson-Cisse, A. 2009. *The effects of pronunciation on Somali spelling errors*. MA Thesis. Saint Cloud State University: St. Cloud, MN.

## 2001

Le Gac, David. 2001. *Structure prosodique de la focalisation: le cas du somali et du français*. Ph.D. thesis. Paris 7.

## 1994

Hassan, Mohamed. *Aspects de la phonologie et de la morphologie du somali*. Dissertation. University of Nice.

Orwin, Martin. *Aspects of Somali Phonology*. Ph.D. School of Oriental and African Studies. University of London.

## 2000

Diriye Abdullahi, Mohamed. 2000/2002. *Le Somali, dialectes et histoire*. Ph.D. dissertation. Université de Montréal.

## 1995

Frid, Johan. [Aspects of Somali Tonology](#). B.A. thesis. Lund University.

## 1993

Hared, Mohamed Farah. *Modernization and Standardization in Somali Press Writing*. Dissertation. Los Angeles: U Southern California.

## 1991

Arvanites, Linda. *The Glottalic Phonemes of Proto Eastern Cushitic*. Dissertation. Los Angeles: Un. California.

Hubbertz, Andrew Paul. *Subject clitics and subject extraction in Somali*. M.A. Montreal: McGill University. 127 p.

PDF: [http://digitool.library.mcgill.ca/R/?func=dbin-jump-full&object\\_id=60623&local\\_base=GEN01-MCG02](http://digitool.library.mcgill.ca/R/?func=dbin-jump-full&object_id=60623&local_base=GEN01-MCG02)

## 1988

Forsberg, Gudrun Lilli-Anne. *Curriculum Development and Constraints of Reality: Issues Approaches and Insights from an African Case Study with Particular Reference to Language Materials Development*. Dissertation. Amherst: U. Massachusetts.

## 1985/1984

Livnat, Michal (1985) *Focus Constructions in Somali*. Dissertation. Ann Arbor.

Livnat, Michal Allon. *Focus constructions in Somali*. Ph.D.

PDF: <http://phdtree.org/pdf/24424937-focus-constructions-in-somali/>

## 1983

Lamberti, Marcello. *Die Somali-Dialekte: Eine vergleichende Untersuchung*. Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktgrades der Philosophischen Fakultät der Universität zu Köln. Cologne.

## 1982

Saeed, John Ibrahim (1982) *Focus and topic in Somali*. Ph.D. Thesis. University of London, School of Oriental and African Studies. 348 pp.

# Monographs in Somali Linguistics

## 2010

Shitie, Tibebu. *The verb morphology of Jijiga Somali*. VDM Verlag. 76 pp. ISBN 9783639272550.

Abdullahi, Mohamed Diriye. *Le Somali, dialectes et histoire. Une étude sur la langue somalie et le peuple qui le parle*. Editions universitaires Europeennes, 324 s. ISBN 9786131520594.

## 2009

Puglielli, Annarita. *Studi somali 13. Lessons in survival: The Language and Culture of Somalia, Thirty years of Somali Studies*. Harmattan. ISBN 9782296093805.

## 2008

Stoyanova, Marina (2008) *Unique Focus. Languages without multiple wh-questions*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. 184 s. ISBN 9789027255068.

Puglielli, Annarita (ed.) (2008) *Trent'anni di Studi Somali*.

## 2005

Kapchits, Georgi (2005) [\*Sentence Particles in the Somali Language and Their Usage in Proverbs\*](#). Semitica et Semiothica Berolinensia 4. Aachen: Shaker Verlag. 116 s. ISBN 9783832247379.

## 2004

Edmondson, Jerold A., John H. Esling & Jimmy G. Harris. 2004. [\*Supraglottal cavity shape, linguistic register, and other phonetic features of Somali\*](#). Ms., University of Texas-Arlington, University of Victoria.

## 2001

Noor, Abdurahman. 2001. *Arabic Language and Script in Somalia: History, Attitudes, and Prospects*. Georgetown Univ.

## 1998

Lamberti, Marcello. 1998. *Die Nordsomali-Dialekte. Eine synchronische Beschreibung*. Studia linguarum Africae orientalis 1. ISBN 978-3-533-04008-8.

## 1997

Tosco, Mauro. 1997. *Af tunni. Grammar, texts, and glossary of a southern Somali dialect*. Kuschitische Sprachstudien 13. Köln: Rüdiger Köppe. 304 pp. ISBN 3-89645-060-3.

## 1995

Biber, Douglas (1995) [\*Dimensions of Register Variation: a Cross-linguistic Comparison\*](#). Cambridge, England: Cambridge University Press. 428pp. ISBN: 0521473314.

## 1994

*Giornata di studio sul tema: Lingua, pensiero scientifico e interculturalità: l'esperienza dell'interazione universitaria in Somalia. Roma, 19 ottobre 1992*. Roma: Accademia Nazionale dei Lincei. 140 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## 1992

Adam, H.M. & C.L. Gesheker (eds.) (1992) *Proceedings of the First International Congress of Somali Studies 1980*. Atlanta, Georgia: Scholars Press. 923 s. ISBN 0891306587.

## 1989

Mansur, Abdalla O. (1989) [\*Studi somali 8. Le lingue cuscitiche e il somalo\*](#). Roma: Ministero Affari Esteri. 127 pp.

Tosco, Mauro. (1989) [\*Studi somali 9. Schizzo grammaticale del dialetto Karre di Ooryooley\*](#). Roma: Ministero degli Affari Esteri, Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo, Comitato Tecnico Linguistico per l'Università Nazionale Somala. 157 pp.



## 1988

*Proceedings of the Third International Congress of Somali Studies.* Roma: Il Pensiero Scientifico Editore. 623 pp.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Lamberti, Marcello. *Die Nordsomali-Dialekte: Eine synchronische Beschreibung.* Studia Linguarum Africae Orientalis 1. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag. 299 pp.

## 1986

Lamberti, Marcello. *Somali Language and Literature.* African Linguistic Bibliographies 2. Helmut Buske Verlag. Hamburg.

Lamberti, Marcello. *Die Somali-Dialekte. Eine vergleichende Untersuchung.* Kuschitische Sprachstudien 5. Hamburg: Helmut Buske Verlag. ISBN 978-3-87118-775-9.

Lamberti, Marcello. *Map of Somali Dialects in the Somali Democratic Republic.* Hamburg: Helmut Buske Verlag.

## 1984

Serzisko, Fritz (1984) *Der Ausdruck der Possessivität im Somali.* Tübingen : G. Narr. 214 s. ISBN 3-87808-331-9.

Saeed, John Ibrahim (1984) *The Syntax of Focus and Topic in Somali.* Hamburg.

Labahn, Thomas, ed. (1984) *Proceedings of the second international congress of Somali studies. University of Hamburg, August 1-6, 1983. Volume I. Linguistics and Literature.* Hamburg: Helmut Buske. 449 s. ISBN: 3871186953.

Caney, John Charles (1984) *The Modernisation of Somali Vocabulary, with Particular Reference to the Period from 1972 to the Present.* Hamburg: Helmut Buske Verlag. 389 p. ISBN: 3-87118-663-5.

Puglielli, Annarita (ed.) (1984) [Studi somali 5. Aspetti morfologici, lessicali e della focalizzazione.](#) Roma: Ministero degli affari esteri. Dipartimento per la cooperazione allo sviluppo.

## 1983

Fodor, Istvan & Claude Hagege (ed.) (1983) *Language Reform: History and Future.* Hamburg: Helmut Buske Verlag. 544 s.

## 1982

Saeed, John Ibrahim (1982) *Central Somali. A Grammatical Outline.*  
*Afroasiatic Linguistics* 8:2. 43 pp.

## 1981

Cardona, Giorgio R. & Francesco Agostini, red. (1981) [Studi somali 1. Fonologia e lessico.](#) Roma, MAE. 187 s. Mycket bra för den som vill fördjupa sig.

Puglielli, Annarita, red. (1981) [Studi somali 2. Sintassi della lingua somala.](#) Roma, MAE. 302 s. Mycket bra för den som vill fördjupa sig.

## 1980

Lamberti, Marcello. 1980. [A bibliography of the Somali language.](#)  
Universität zu Köln.

## 1979

Andrzejewski, B.W. (1979) *The Case System in Somali.* London: School of Oriental and African Studies, University of London. 72 s.

## 1978

Andrzejewski, B.W. (1978) The role of poetic tradition in the modernization of the Somali language.

## 1977

Laitin, David D. (1977) *Politics, Language, and Thought: The Somali Experience.* Chicago: Univ. of Chicago, 268 s. ISBN 0-226-46791-0.  
UB Gbg F 2225 (1.103).

## 1975

Andrzejewski, B.W. 1975. *Indicator particles in Somali.* Undena Publications. 69 pp.

Zaborski, Andrzej. 1975. *The verb in Cushitic. Studies in Hamito-Semitic I.* Kraków: Uniwersytet Jagielloński.

## 1973

Долгопольский, Арон Борисович (1973) *Сравнительно-историческая фонетика кушитских языков*. Москва: Наука. 398 с.

## 1971

Жолковский, А.К. (1971) *Синтаксис сомали. Глубинные и поверхностные структуры*. Москва: Наука. 265 pp. || (2007) Москва: ЛКИ. 272 pp. ISBN 978-5-382-00349-8.

## 1969

Hetzron, Robert (1969) *The Verbal System of Southern Agaw*. Los Angeles: Univ. of California Press.

## 1968

Hussein M. Adam. (1968) A Nation in Search of a Script: the problem of establishing a national orthography for Somali. M.A. thesis. Kampala: University of East Africa.

## 1967

Johnson, J. W. (1967) A Bibliography of Somali Language Materials. Hargeysa.

## 1966

Pia, John (1966) *Somali Sounds and Inflections*. Dissertation. Ann Arbor.  
Andrzejewski, B.W. (1964) *The Declensions of Somali Nouns*. London: School of Oriental & Afr. Studies, Univ. of London.

## 1961

Qutbi, A. Sh. A. et al. *Linguistic report 1961. The report of the Somali Language Committee*. 76 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## 1956

\*\*Galaal, M.H.I. (1956) *Hikmad Soomaali*. London: Oxford University Press.

## 1955

Moreno, M. M. (1955) *Il dialetto degli Asraf di Mogadiscio*. Roma: Tipografia Pio X. 19 s.

## 1953

Maino, M. (1953) La lingua somala strumento d'insegnamento preprofessionale. Alessandria.

Maino, M. (1953) Terminologia Medica e sue voci Nella Lingua Somala. Alessandria.

Mario, M. La Lingua Somalo strumento d'insegnamento professionale. Tipografia Ferrari, Ocella & co., Alessandria, Italia, 1953. 108 pp.

Mario, M. *Terminologia medica e sue voci nella lingua somala*. Tipografia Ferrari, Ocella & Co. Alessandria (Italia). 358 pp.

## 1934

Armstrong, Lilius E. (1934) *The Phonetic Structure of Somali*. Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen zu Berlin, no 37. || Republished 1964. Ridgewood, NJ: Gregg Press Limited. 46 s.

[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE

## 1925

Tiling, Maria von. *Somali-Texte und Untersuchungen zur Somali-Lautlehre*. Beihefte zur Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen 8. Berlin. 156 pp.

## 1912

Carcoforo, E. *Elementi di Somalo e Ki-Suahili Parlati al Benadir*. Milano: Ulrico Hoepli.

[PDF](#) AT UNIVERSITY OF GOTHENBURG

## 1904

Reinisch, L. *Der Dschābārtidialekt der Somalisprache*. Sitzungsberichte, Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Klasse, CXLVIII. Abhandlung V. Wien: Alfred Holder. 116 s.

PARTIAL PDF: <https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/30614>

**1898**

Robecchi-Bricchetti, L. *Materiale linguistici dell'Africa Orientale*. Napoli.

**1848 ??**

Reinisch, L. *Der Dschabartidialekt der Somali-Sprache*. Sitzungsberichte.  
Wien: Akademie der Wissenschaften. Vol. CXLVIII.

# Reference Grammars

## in Swedish

Nilsson, Morgan (work in progress) [\*Kort somalisk grammatik.\*](#)

## in Norwegian

Klæstad, Gudbrand (2006) [\*Bli bedre i norsk – se forskjellene mellom norsk og somali.\*](#) Oslo: Vox. 47 pp. ISBN 82-7724-090-2.

[Husby, Olaf](#) (2001) *En kort innføring i somali.* Trondheim: Tapir. 64 pp. ISBN 82-519-1703-4.

## in Danish

Tarber, Christel. (2000) *Introduktion til det somaliske sprog: en lydlig og grammatisk sammenligning af dansk og somali.* Århus: Amtscetret for Undervisning. 72 s. ISBN 87-7298-116-4.

## in English

Dubnov, Elena Z. (2003). *A Grammatical Sketch of Somali.* (Grammatische Analysen afrikanischer Sprachen, 20.) Cologne: Rüdiger Köppe. 128 s. ISBN 389645045X.

Saeed, John Ibrahim (1999) *Somali.* London Oriental and African Language Library. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins. 295 s. ISBN 90-272-3810-3, 1-55619-224-X. En översiktlig, allmänlingvistisk presentation av somaliskans grammatiska system, intressant som resonerande läsning som ett komplement till Saeeds mera traditionella grammatik från 1993.

Saeed, John Ibrahim (1987). *Somali Reference Grammar.* Wheaton: Dunwoody Press. || (1993) 2nd rev. ed. Kensington: Dunwoody Press. 313 p. ISBN 0-931745-97-7. Good reference grammar for intermediate students.

Warner, John (1988) *Somali Grammar. Vol. 3.* Nairobi: Mennonite Board in Eastern Africa.

Warner, John (1985) *Somali Grammar. Vol. 2.* Nairobi: Mennonite Board in Eastern Africa.

- Warner, John (1984) *Somali Grammar. Vol. 1*. Nairobi: Mennonite Board in Eastern Africa.
- Barry, E. (1957) *An Elementary Somali Grammar*. Asmara: Tipografia Raimond.
- Abraham, R.C. & Warsama, S. (1951) *The Principles of Somali*. London. 2nd ed. 481 pp.
- Kirk, J.W.C. (1905) [\*A Grammar of the Somali language, with Examples in Prose and Verse, and an Account of the Yibir and Midgan dialects.\*](#) Cambridge: Cambridge University Press. 238 s. Nyutgåvor 1969: Farnborough, Hants.: Gregg; 2010: Cambridge Library Collection - Linguistics. ISBN: 9781108013260.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Kirk, J.W.C. (1903) [\*Notes on the Somali language.\*](#) London: Frowde.
- De Larajasse, E. & C.P. de Sampont (1897) [\*Practical Grammar of the Somali Language with a Manual of Sentences.\*](#) London: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co. 265 s.
- Hunter, F. M. (1880) *A Grammar of the Somali Language with an English-Somali, Somali-English Vocabulary*. Bombay: Byculla Press.

## in German

- Berchem, Jörg. (1991) *Referenzgrammatik des Somali*. Köln: OMIMEE Intercultural Publishers. 349 p. ISBN 3-921008-01-8. || (2012) 2. überarbeitete Aufl. Norderstedt: Books on Demand. 316 s. ISBN 978-3848216574.
- Reinisch, L. (1903) [\*Die Somali Sprache Vol. III. Grammatik.\*](#) Wien: Alfred Holder, Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Sudarabische Expedition. 126 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITY OF GOTHENBURG
- Schleicher, A. W. (1892) *Grammatik der Somali-Sprache*. Berlin: Th. Fröhlick.  
[PDF](#) AT UNIVERSITY OF GOTHENBURG

## in French

- [Hooyo](#) (website)
- De Sampont, C. F. (1905) *Grammaire somalie*. Londre & Berbera: Missione Catholique.
- Ferrand, Gabriel (1886) *Notes de grammaire çomalie*. Alger: L'association ouvrière. 28 p.

## in Italian

- Banti, Giorgio (1985) *Lineamenti di fonologia, morfologia e sintassi del somalo e dei suoi dialetti*. Roma: Università di Roma.
- Panza, Bruno (1974) *Af Soomaali. Grammatica della lingua somala con piccolo vocabolario in appendice*. Firenze: Le Monnier. 212 p.
- Moreno, Mario Martino (1955) *Il somalo della Somalia. Grammatica e testi del Benadir, Darod e Dighil*. Roma: Istituto Poligrafico dello Stato, 404 p.
- Moreno, Mario Martino (1951) *Nozioni di grammatica somala*. Roma: Scuola Orientale, Università degli Studi di Roma. 141 p.
- Moreno, Mario Martino. (1951) *Grammatica della lingua somala*. Roma: Ministero dell'Africa Italiana.
- Orano, M. (1936) *La lingua Somala (parlata nella Somalia Settentrionale, nell'Ogaden e nel Benadir)*. Roma: Casa Editrice Mediterranea.
1914. M. Giovanni (Da Palermo). *Grammatica della lingua Somala*. Asmara: Tipografia Francescana. Missione Cattolica. 357 p.
1892. L. Robecchi-Bricchetti. *La grammatica somala*. Roma: Reale Società Geografica Italiana.

## in Russian

1990. Елена З. Дубнова. *Современный сомалийский язык*. Москва: Наука. || 2003 also in English.

## in Somali

2012. Axmed Maxammad Sulaymaan (Shiraac). *Naxwaha af soomaaliga*. 164 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
2009. Omer Haji Bile Aden. *Mabaadi'da iyo kala dhigdhigga Afka Soomaaliga*. Stockholm: Warsan OHBA Publications. 408 pp.  
ISBN 978-91-7000-150-5.
2003. Axmed Maxammad Sulaymaan (Shiraac). *Naxwaha af Soomaaliga (= The Somali Grammar)*. 195 pp.
1999. Abdalla Omar Mansur, Annarita Puglielli. *Barashada naxwaha af Soomaaliga*. London: HAAN Associates. 304 s.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1999. Abdalla Omar Mansur & Annarita Puglielli. *Furaha layliyada Barashada naxwaha af Soomaaliga*. London: HAAN Associates.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE



1998. Ibrahim Xashi Moxamud & Moxamed Xashi Xidhkayome. *Qawacidka luuqadda Soomaaliga*. Stockholm: African Triangle. 123 s. ISBN 91-972314-0-1
1995. Maxamed Xaaji Xuseen Raabbi. *Naxwaha cusub ee af Soomaaliga. Buugga 1d*. 53 s.  
[PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE](#)
1994. Maxamed x. Xusseen Raabbi. *Naxwaha Sifayneed ee Afsoomaaliga: mugga kowaad (mi): Ereyeynta*. Lafoole: Jaamacadda Ummadda Soomaaliyeed - Kulliyadda Waxbaraghada ee Lafoole. 150 p.  
[PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE](#)
1976. Shire Jaamac Axmed. *Naxwaha Af Soomaaliga*. Xamar: Akadeemiyaha Dhaqanka - Wasaaradda Hiddaha iyo Tacliinta Sare. 156 p.  
[PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE](#)
1973. Shire Jaamac Axmed. *Naxwaha Af Soomaaliga*. Muqdishow. 156 p.
1973. Guddiga Afka Soomaalida. *Aasaaska naxwaha af Soomaaliga*. Muqdisho: Wasaaradda Hiddaha iyo Tacliinta Sare. 38 s.  
[PDF AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE](#)
1971. *Aasaaska naxwaha af Soomaaliga*. Muqdisho: Guddiga Afka Soomaalida, Wasaaradda Waxbarashada. 46 s.

## Grammar

- Larajasse. Practical Grammar of the Somali Language. 1897.
- J. W. C. Kirk. [Notes on the Somali Language](#). 1903.
- J. W. C. Kirk. [A Grammar of the Somali Language](#). 1905.
- Armstrong. The phonetic structure of Somali. 1934.
- Muuse H. I. Galaal, B.W. Andrzejewski. [Hikmad Soomaali](#). 1956.
- [Aasaaska naxwaha af Soomaaliga](#). 1971.
- M. X. Huseen Raabi. [Codaynta af Soomaaliga](#). 1977.
- M. X. Huseen Raabi. [Habka qoraalka](#). 1977.
- A. M. Waasuge. [Weeraynta Soomaaliga](#). Xilliyada 5aad. 1990.
- M. X. Huseen Raabbi. [Naxwaha sifayneed ee Afsoomaaliga](#). 1994.
- M. X. Huseen Raabbi. [Naxwaha cusub ee Afsoomaaliga. Buugga 1d](#). 1995.
- Mansuur, Puglielli. [Barashada Naxwaha Af Soomaaliga](#). 1999.
- Mansuur, Puglielli. [Barashada Naxwaha Af Soomaaliga. Furaha Layliyada](#). 1999.

A. M. Sulaymaan (Shiraac). [Naxwaha af Soomaaliga](#). 2012.

### Swedish reference grammars in Somali

1999/2007. Åke Viberg m.fl. *Svensk grammatik på somaliska. Naxwaha Iswiidhishka oo ku qoran af-Soomaali*. Stockholm: Natur och Kultur. 178 pp. ISBN 978-91-27-50258-1.

1997. Abdirahman Ahmed Mohamed. *Svensk grammatik på somaliska. Naxwaha Afka Iswiidhishka oo ku qoran afka Soomaaliga*. Stockholm: Författares bokmaskin. 184 pp. ISBN 91-7910-090-2

### Danish reference grammars in Somali

1995. Annie Nielsen. [Vores fællessprog - dansk på somali](#). Daghøjskolen. 2. oplag. 117 pp. ISBN 87-90140-03-6, 9788790140038.

### English reference grammars in Somali

1992. Mary Ansell. [Barashada Bilowga Ingiriska iyo Eray-Bixintiisa. Beginning English for Somali Speakers with selected vocabulary](#). 118 pp.

1996. Abdulkadir Khalif Hashi. *Iftiin's Grammar English-Somali. Understanding English Grammar*. Beltsville, Maryland. 319 pp. ISBN 0-9680903-2-X.

# Dictionaries

## Swedish

- Nilsson, M. (work in progress) *Kort somalisk-svensk ordlista*.  
PDF: [http://morgannilsson.se/somaliska/so\\_se\\_lex.phtml](http://morgannilsson.se/somaliska/so_se_lex.phtml)
- Badil, S.M. & M.S. Hassan. 2010. *Svensk-somaliskt lexikon. Qaamuuska Iswiidhishka iyo Soomaaliga*. Stockholm: Myndigheten för skolutveckling. 1226 p. ISBN 9789172290648.  
WEBSITE: [http://lexin.nada.kth.se/lexin/#searchinfo=both,swe\\_som](http://lexin.nada.kth.se/lexin/#searchinfo=both,swe_som;);
- Hassan, M.M. 1997. *Buug'ereyeed Iswiidhish Soomaali. Svensk-somalisk ordbok*. Angered: Abille. 451 s. ISBN 91-630-6321-2.
- Soyan, A.M. 1992. *Qaamuus Soomaali-Iswiidish. Somalisk-Svenska*. 202 s.
- Hassan, M.M. 1991. *Svensk-somalisk ordlista. Qaamuuska Afka Iswiidhishka-Soomaaliga*. Tryckverkstan. ISBN 91-630-0491-7.

## Norwegian

### Lexin: norsk-somali

- Ellingsen, Elisabeth & Kirsti Mac Donald (2012) På vei; norsk-somali ordliste. Cappelen Damm. 123 s. ISBN: 9788202372330
- Nilsen, Gölin Kaurin & Jorunn Fjeld (2009) *Norsk nå!; ordliste norsk-somali*. Fagbokforlaget. 152 s. ISBN:9788211012685
- Dolve, Ingebjørg, Elisabeth Ellingsen, Janne Grønningen & Kirsti Mac Donald (2009) *Her bor vi; norsk-somali ordliste*. Cappelen Damm. 43 s. ISBN: 9788202315535
- Guuleed, Cismaan Cabdi (2008) [Norsk-somali ordbok med somali-norsk register](#). 4. utgave. Ås: elixi.no. 491 s. ISBN 978-82-92458-04-4.
- Guled, Osman & Trond Soldal (2005) *Naturfagordliste norsk-somali*. Fagbokforlaget. 193 s. ISBN:9788245003161.
- Manne, Gerd & Gölin Kaurin Nilsen. 2003. *Ny i Norge; ordliste norsk-somali*. Fag og kultur. 97 s. ISBN: 9788211005915. || 2013. Fagbokforlaget. 156 s. ISBN:9788211018342
2000. Klar for Norge; ordliste norsk-somali-russisk-polsk. Fag og kultur.||  
2001. 97 s. ISBN: 9788211004772

## Danish

Abdulahi Mukhtar Hussein, Muhamed Abdulahi A., Macaani Mohamed Hassan Elmi (2002) [\*Dansk-somali ordbog. Qaamuus deenish-soomaali.\*](#) Herning: Special-pædagogisk forlag. 3. oplag. 460 s. ISBN 8773994871.

[Nuur, Ali Ahmed](#) (1997) *Dansk-somalisk ordbog*. Nuur Konsulent Service. 344 s.

[Nuur, Ali Ahmed](#) (1996) *Somalisk-Dansk ordbog. Qaamuus Soomaali-Deenish*. Nuur Konsulent Service. 266 s. ISBN 87-986012-0-2.

[Nuur, Ali Ahmed](#) (1993) *Dansk-somalisk ordbog. Qaamuus Deenish-Soomaali*. Nuur Konsulent Service. 252 s. AUTHOR'S WEBSITE

## Finnish

Elmi, Abdirizak (2013) [\*Suomi somali suomi sanakirja. Qaamuus finnish soomaali finnish.\*](#) Also available on [Wikipedia](#).

[\*Qaamuuska arrimaha bulshada. Fiinish-Soomaali. Sosiaalialan sanakirja - suomi-somalia.\*](#) Vammaisten maahanmuuttajien tukikeskus Hilma.

[Qaamuus.so](#).

[Pieni somalia-soumi sanakirja](#).

[Sanakirja somali-suomi. Sanakirja suomi-somali](#). Ilmainensanakirja.fi.

Warsame, M. (2009) *Taskusanasto suomi-somali-suomi*. Somalian Community in Finland. 102 s. ISBN 9789529255900. || 2. painos: Suomi-Somalia seura, 2010. 103 s. ISBN 9789529267590.

Korpela, Rusanen, Samuli, Aden, Shirwa, Mubarak, Guled. ( ) *Eraybixinta bayoolojiga, juqraafiga iyo taariikhda. Biologian, historian ja maantiedon sanasto suomi-somali*. 2. painos. ISBN 9789517193573.

Silfverberg, L. (1993) *Sanasto suomen kielen alkeis- ja jatko-oppikirjaan: Suomi-somali*. Helsinki: Finn Lectura. 96 s.

Nuutinen, O. (1992) *Suomea suomeksi. Suomi-somali-sanasto*. Helsinki: VAPK-kustannus.

## English

[Afmaal Somali-English Dictionary](#)

[Qaamuus.so](#).

[Somali-English-Italian](#)

[Mathematical dictionary](#)

Ahmad, Liban A. (2012) *A Dictionary of Somali Verbs in Everyday Contexts*. Authorhouse. 96 pp. ISBN 978-1-46788-137-1.

- Diriye, Liban A. (2011) *Qaamuus Caafimaad. Concise Somali Medical Dictionary*. LA Diriye. 310 pp. ISBN 978-0956-897-602.
- Omer, A.M. (2011) *English-Somali & Somali-English One-to-One Dictionary*. London: Ibs Books UK. 278 pp. ISBN 9781905863945.
- Mire, A.H. (2008) *Advanced English-Somali Dictionary*. 1205 pp. ISBN 978-1-4276-2916-6.
- Awde, Nicholas, Cabdulqaadir Xaaji Cali Xaaji Axmed & Martin Orwin (2006) *Somali. Somali-English, English Somali Dictionary & Phrasebook*. New York: Hippocrene books. 175 pp. ISBN 0-7818-0621-6.
- Hassan, Mohamed Ali (2005) *Qaamuuska caafimaadka. Soomaali-Ingiriisi*. 2nd ed. Stockholm: Scansom. 124 pp. ISBN 9789197440936.
- O'Hirsi, Adam I. (2005) *The Somali Court Interpreter*. Authorhouse. 300 pp. ISBN 978-1-42087-474-7.
- Keynan, M.A. (2000) *Qaamuuska Mustaqbalka. Somali-English Dictionary. English-Somali Dictionary*. Wembley, UK: Safari World Entertainment. 439 pp. ISBN 0 95384 370 X.
- Adam, S. M. (ed.) (1999) *New Student Dictionary. Dikshaneeriga cusub ee ardayda. English-Somali*. London: Haan Associates. 224 pp. ISBN 1-874209-33-2.
- Hashi, A.A. (1998) *Fiqi's Somali-English Dictionary*. First Edition. Jigjiga, Etiopien: Fiqi Educational Materials. Publishers and Distributers. 512 pp. ISBN 0-9697685-1-5.
- (1997) *Qaamuuska 'Tesooras' Soomaali-Ingiriisi. Thesaurus Somali-English*. London: Haan Associates. 198 pp. ISBN 1-874209-77-4.
- Xaashi, Rashiid Khaliif & Nuur Khaliif Xaashi (1996) *Iftiin's Super Handbook. English-Somali Reference Guide. Phrasebook, Idiom Dictionary, Vocabulary Builder*. Iftiin Publishers. 494 pp. ISBN 0-9680903-0-33.
- Farah, A.A. (1995) *Abwaan cusub oo Af-Soomaali iyo Af-Ingiriisiya. A Modern Somali-English Dictionary*. Ottawa. 469 pp. ISBN 0-9699009-0-2.
- (1994) *English-Somali Dictionary*. Hippocrene Books, Incorporated. ISBN 0-7818-0269-5.
- Korshel, Mohamud (1994) *Qaamuus Ingirisi-Soomaali, Soomaali-Ingirisi, English-Somali, Somali-English Dictionary*. New Delhi: Star Publications. 444 pp. ISBN 81-86264-00-0; French & European Publications, Incorporated. 445 pp. ISBN 0-7859-8763-0. || (2002) 445 p. ISBN 9788186264003. || Qoorsheel, M.J. (2007) Simon Wallenberg Press. 460 pp. ISBN 9781843560074.

- Zorc, R. D. & M. Osman (1993) *Somali-English Dictionary with English Index*. Kensington: Dunwoody Press. ISBN 0-931745-94-2.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Hashi, Awil Ali & Abdirahman A. Hashi (1993) *Aasaasi Essential English-Somali Dictionary*. Kitchener, Ontario: Fiqi Press Ltd. 458 pp. ISBN 0-9697685-0-8.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Qani, Abdi-Asis Muhumed, Jörg Berchem & Ali Muhamad (1993) *OMIMEE's English-Somali dictionary = Qaamuuska Af-Ingiriisi - Af-Soomaali*. Cologne: OMIMEE Intercultural Publishers. 129 pp. ISBN 3-921008-06-9.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Ansell (1992) *Beginning English for Somali Speakers with selected vocabulary*.
- Farah, Jawahir Abdulla = Faarax, Jawaahir Cabdala (1992) *Somali learner's dictionary = Qaamuuska barashada Ingiriis-Soomaali*. London: Haan Associates, 113 pp.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- (1992) *Study Companion Word List: Geography. Taxanaha Erayadda: Juqraafi. English-Somali/Soomaali-Ingriis*. London: Haan Associates. 26 pp. ISBN: 1-874209-55-3
- (1992) *Study Companion Word List: Mathematics. Taxanaha Erayadda: Xisaab. English-Somali/Soomaali-Ingriis*. London: Haan Associates. 22 pp. ISBN: 1-874209-50-2
- (1992) *Study Companion Word List: Science. Eraybixinta: Saynis. English-Somali/Soomaali-Ingriis*. London: Haan Associates. 30 pp. ISBN: 1-874209-60-X
- (1992) *Study Companion Word List: Social Studies. Taxanaha Erayadda: Cilmilga Bulshada. English-Somali/Soomaali-Ingriis*. London: Haan Associates. 22 pp. ISBN: 1-874209-45-6
- (1992) *Study Companion Word List: Technology. Taxanaha Erayadda: Teknooloji. English-Somali/Soomaali-Ingriis*. London: Haan Associates. 22 pp. ISBN 1-874209-65-0
- Zorc, R.D., M.M. Osman & V. Luling (1991) *Somali-English dictionary*. 2nd rev. and exp. ed. Kensington: Dunwoody Press. 530 pp.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Barkhadle, Ahmed M.I. 1990. *Flora of Somalia. Somali Plant Names Dictionary. Qaamuuska magacyada dhirta soomaaliyeed*. Istituto Agronomico per l'Oltremare. 134 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

- Luling, Virginia. (1987) *Somali-English Dictionary*. Wheaton: Dunwoody Press. 605 pp.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Funaioli, U. & A.M. Simonetta. 1985. *Vernacular names of Somali animals with correspondent Latin, English and Italian denominations. A first list*. Istituto Agronomico per l'Oltremare. 90 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Piccoli, Giugliano & Ibrahim Hersi Aden (1981). *Dizionario di geologia somalo-italiano-inglese. Erayfuraha cilmiga dhulka ee afafka talyaaniga-soomaaliga-ingiriiska. Italian-Somali-English geological dictionary*. Mogadiscio: Università nazionale della Somalia, Facoltà di geologia.
- Nakano, Aki'o (1976) *Basic Vocabulary in Standard Somali (I)*. Tokyo: Tokyo Gaikokugo Daigaku. Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa. 139 pp.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Xirsi, Saciid Warsame & Cabduraxmaan C. Oomar (1975) *Afgarad Qaamuus Ingiriisi-Soomaali = English-Somali Dictionary*. Muqdisho. 272 pp.  
[RECORD](#) IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Ali "Idaajaa", Ahmed F. & Omar Ali Nuur (1975) *The Modern English-Somali Phrase Book*. Mogadiscio.
- Abraham, Roy Clive (1967) *English-Somali Dictionary*. London
- Abraham, Roy Clive (1964) *Somali-English Dictionary*. London: University of London Press. 332 pp. || 2nd impression: New York: McKay, 1966. || 3rd impression: London: University of London Press, 1968.
- De Larajasse, E. (1897) *Somali-English and English-Somali Dictionary*. London: Kegan Paul, Trench, Trubner & Co. 301 pp.

## German

- Farah, M.A. & D. Heck (1989) *Somali Wörterbuch Deutsch–Somali / Somali–Englisch–Deutsch*. Hamburg: Buske. || 2. Auflage: 1993. || 3. Auflage: 2001. ISBN 3-87548-055-4. || 4., unveränderte Auflage: Hamburg: Buske, 2009. 301 pp. ISBN 978-3-87548-055-9.
- Roble, A. (1989) *Robles Wörterbuch der deutschen und somalischen Sprache. Somalisch-Deutsch*. Bonn. 224 pp.
- Roble, A. (1987) *Wörterbuch der deutschen und somalischen Sprache. Teil 1: Deutsch-Somalisch*. Bonn.
- Reinisch, L. (1902) *Südarabische Expedition. Die Somali Sprache Vol. II Wörterbuch*. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Wien: Alfred Holder. 540 pp.

## French

### [Hooyo: Vocabulaire](#)

### [Hooyo: Dictionnaire](#)

Farah, Abdulghani Gouré (2008) *Dictionnaire français-somali. Qaamuus Faransiis-Af Soomaali* Paris: L'Harmattan. 461 p. ISBN 978-2-296-05553-7.

Faarax, Cabdulqani Guure (1999) Dictionnaire somali-français. Qaamuus Af Soomaali-Faransiis Paris: L'Harmattan. 206 p.

Maxamed, Cabdi Maxamed (1986) *Dictionnaire Français-Somali. Qaamuus Fransiis-Soomaali*. 2 volumes. Paris: Institut national des langues et civilisations orientales.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Philibert, Christophe (1976) *Petit lexique somali-français*. Paris: Librairie C. Klincksieck. 57 p. ISBN 2-252-01849-6.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Henri, L. (1897) Essai de vocabulaire pratique français-issa (Somalis) avec prononciation figurée. Melun.

## Italian

### [Somali-English-Italian](#)

Puglielli, A. (2010) *Dizionario italiano-somalo*. Roma: Carocci. 761 p. ISBN 9788843055760. Fins på [Amazon.it](#) och [UniLibro.it](#)

Agostini, Puglielli & Siyaad (1985). [Dizionario somalo-italiano](#). Roma: Gangemi. 656 p. ISBN 8874480016. Probably the best and most comprehensive dictionary of Somali. Distributed by e.g. [UniLibro.it](#)

Funaioli, U. & A.M. Simonetta. 1985. *Nomi vernacolari degli animali in Somalia e denominazioni corrispondenti in latino, inglese ed italiano. Primo elenco*. Istituto Agronomico per l'Oltremare. 90 pp.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Piccoli, Giugliano & Ibrahim Hersi Aden (1981). Dizionario di geologia somalo-italiano-inglese. Erayfuraha cilmiga dhulka ee afafka talyaaniga-soomaaliga-ingiriiska. Italian-Somali-English geological dictionary. Mogadiscio: Università nazionale della Somalia, Facoltà di geologia.

Minozzi, Maria Teresa & Cinzica Poletti Turrin (1962) *Dizionario somalo-italiano, migiurtino-italiano*. Milano: Edizione Grafiche A. Carcano. 238 p.

Minozzi, Maria Teresa & Cinzica Poletti Turrin (1961) *Dizionario italiano-somalo*. Milano: Edizione Grafiche A. Carcano. 178 p.



Maino (1957) *Terminologia medica e sue voci nella lingua somala*.  
Alessandria.

Giovanni, M. (Da Palermo) (1915) *Dizionario Somalo-Italiano e Italiano-Somalo*. Tipografia Francescana. Missione Cattolica, Asmara. 209 p.

Robecchi-Bricchetti, L. (1890) *Vocabolario Harrari-Somali-Galla*. Roma.

## Russian

Алейников С.В. (2012) *Сомалийско-русский словарь. Ereykoobka soomaali-ruush ah*. Москва. 415 с. ISBN: 978-5-89394-228-6.

Капчиц, Г.Л.М. (1983/2009) Сомалийские пословицы и поговорки на сомалийском и русском языках с русскими соответствиями. Москва: Наука. ISBN: 5-397-00823-0 978-5-397-00823-5

Хаджи Осман, Мохамед & Д.И. Степанченко (1969) *Краткий сомали-русский и русско-сомали словарь. Abwan urursan Af Soomaali iyo Rusha, Rush iyo Af Soomaaliya*. Москва: Советская энциклопедия. 319 с.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Czech

Akyol: [Somálsko-český slovník](#).

## Swahili

[Swahili-Somali Dictionary](#). Dr. Badal Institute of Linguistics.

## Monolingual Dictionaries

2013. *Qaamuus Afsoomaali*. Aadan Xasan Aadan. Djibouti: Soo Maal. 1575 p. ISBN 978-501-001.

2012. *Qaamuuska Af-Soomaaliga*. Annarita Puglielli & Cabdalla Cumar Mansuur. Roma: RomaTrE-Press. 947 p. ISBN: 978-88-97524-02-1.  
site:

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

2008. *Qaamuuska Af Soomaaliga. Koobaha Af Soomaaliga*. Khaalid Cali-Guul-Warsame. Nairobi & Dragør. 541 s. ISBN 978-9966-05-081-7.

2004. *Qaamuus. Ereykoobe*. Saalax Xaashi Carab. Jabbuuti/Djibouti: Machadka Affafka ee Xarunta Cilmibbaadhista. 576 s.

1979. *Hal ururka erayada maamulka xafiisyada, xisaabaadka ganacsiga & dhagaalaha*. Muqdisho: Warshadaha Saabuunta Bayl iyo Qubeys & Mariska.
1976. *Qaamuus kooban ee af Soomaali ah*. Abdulqaadir F. Bootaan. Muqdisho: Akadeemiyaha Dhaqanka, Wasaaradda Hiddaha iyo Tacliinta Sare. 374 p.
1976. *Qaamuuska Af-Soomaaliga*. Yaasiin Cismaan Keenadiid. Firenze & Muqdisho: Madbacadda Qaranka. Wasaaradda Hiddaha iyo Tacliinta Sare, Akademiya Dhaqanka, Guddiga Af-Soomaaliga. 498 p.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1972. *Ereybixinta Ganacsiga*. Guddiga Af Soomaaliga. Muqdisho.
1971. *Abwaanka af Soomaaliga*. Guddiga Afka Soomaaliga. Muqdisho: Guddiga afka Soomaalida. 238 p.

## Special Dictionaries

2006. *Xulashada Magacyada Caruurta. Baby names*. Jarmila A Hashi. Toronto: Bd Printers. 101 p.
2001. *Qaamuuska magacyada Soomaaliyeed. A dictionary of Somali names*. Mohammed Sh. Hassan. Stockholm: Scansom Publishers, 171 p. ISBN 91-973671-9-2.
1988. *Qaamuuska Maahmaahyada Soomaaliyeed*. Georgi Kapchits. Москва: Восточная литература.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1974. *A Basic Clause Dictionary. Geez, Tigrinya, Amharic, Somali, Swahili*. Y. Isigaki. Tokyo.

# Somali Textbooks

## Web Materials

### [Digital dialects](#)

## Other Electronical Materials

(2003) [Lär dig somaliska](#). CD-ROM. London: Eurotalk Interactive. ISBN 1-843520-95-8

## Textbooks

- Ahmad, Liban A. (2013) *Somali Grammar Revision*. AuthorHouse. 138 s. ISBN 9781481781749.
- Osman Omar, Abla & Giulio Soravia (2007) *Manuale pratico italo-somalo*. Bologna: Dip. di Studi Linguistici e Orientali dell'Università di Bologna. 108 s. ISBN 9788860710116.
- Abdinoor, Abdullahi (2007) *Af Soomaali aan ku hadalno (hadallo)*. Madison, Wisconsin: National African Language Resource Center. 329 s. ISBN: 978-1-59703-013-7.
- Griefenow-Mewis, Catherine (2004) *Lehrbuch des Somali. Eine praktische Einführung*. Afrikawissenschaftliche Lehrbücher, Band 16. Köln: Rüdiger Köppe Verlag. 350 s. ISBN 3-89645-571-0. *Omarbetad verion av samma bok från 1987.*
- Diriye Abdullahi, Mohamed (1996) *Parlons somali*. Paris: L'Harmattan. 367 s.
- Orwin, Martin (1995/2007) *Colloquial Somali*. London & New York: Routledge. 295 s. ISBN 0-415-10009-7.
- Zorc, R.D. & Issa, A.A. (1990) *Somali Textbook*. Wheaton: Dunwoody Press. 681 s. ISBN 0-931-745-48-9.
- Carter, Joy (1988) *La socio Af Soomaaliga. Student's Book II*. Nairobi: Mennonite Board in East Africa.
- El-Solami-Mewis, Catherine (1987) *Lehrbuch des Somali*. Leipzig: VEB Verl. Enzyklopädie. 253 s. ISBN 3-324-00175-7.
- Carter, Joy (1984/1985/1989/2006) [La socio Af Soomaaliga](#). *Student's Book I*. Nairobi: Mennonite Board in East Africa. 132 s.

- Gleeson, J., O. Awad & D. Rorick. (1981) *Iska wax u qabso (Self help): A Somali Language Learning Manual*. Nairobi: Mennonite Board in East Africa.
- Мащев Б.М. (1981) *Речевая практика. В 2 частях: Учебное пособие для 4-5 курсов. Часть 1-ая: Речевая практика*. Москва: Военный Краснознаменный институт. 288 с.
- Мащев Б.М. (1981) *Речевая практика. В 2 частях: Учебное пособие для 4-5 курсов. Часть 2-ая: Речевая практика*. Москва: Военный Краснознаменный институт. 227 с.
- Мащев, Б.М. (1978) *Речевая практика. В 2 частях: Основной курс. Часть 2-ая: Учебное пособие по речевой практике языка сомали*. Москва: Военный Краснознаменный институт. 362 с.
- Мащев, Б.М. (1977) *Учебное пособие по речевой практике языка сомали: вводно-фонетический курс*. Москва: Военный институт. 195 с.
- Мащев, Б.М. (1977) *Речевая практика. В 2 частях: Основной курс. Часть 1-ая: Учебное пособие по речевой практике языка сомали*. Москва: Военный Краснознаменный институт. 314 с.
- Мячина Е.Н. & Вишневецкая (Шишкова) Л.Я. (1974) *Учебник языка сомали*. Москва: ИМО.
- Paolo, Angeleri (1973) *Prime lezioni di lingua somala*. Mogadiscio: Centro Culturale Italiano.
- Pia, J.J., Black, P.D. & Samater M.I. (1966) [Beginning in Somali](#). Syracuse University. 380 pp.
- Bell, C.R.V. (1953) *The Somali Language*. London, New York & Toronto: Longmans, Green & Co. 185 pp.
- Drysdale, John. (1953) *Notes on the Somali Language for Beginners*. Hargeisa: The Stationery Office. 67 s.
- Orano, M. (1931) *Elementi per lo studio della lingua somala*. Milano: U. Hoepli.
- Orano, M. (1931) *Manuale della lingua somala*. Milano: U. Hoepli, Milano.
- De Sampont, C.F. (1920) *Grammaire abrégée de la langue somalie avec exercices et conversations*. Roma: R. Academia dei Lincei. 237 s.
- Costaguti, M.A. (1909) *Manuale pratico di lingua somala ad uso dei viaggiatori nella valle di Giuba*. Roma: Casa Editrice Italiana. Roma. 136 s.

# School Books

## Somali language

1983. Soomaali. Dugsiga dhexe. Fasalka 7aad  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1983. Soomaali. Fasalka Shanaad 5. Dugsiga Dhexe  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1984. Soomaali. Fasalka Siddeedaad 8. Dugsiga dhexe.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1994. Af Soomaali, Buugga 1aad, Buug layli  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1994. Af Soomaali, Buugga 2aad  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
1993. Af Soomaali, Buugga 4aad  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Afka 2. Dugsiyada hoose. 1972.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 2. 1976.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 3. 1976.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 4. 1975.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 5. 1976.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 5. 1977.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 6. 1977.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af Soomaali 7. 1977.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Af-Soomaali 3. 1979.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Soomaali 5. Dugsiga dhexe. 1983.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE
- Soomaali 7. Dugsiga dhexe. 1983.  
[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Soomaali 8. Dugsiga dhexe. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Af-Soomaali 1. Buug Layli. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Af-Soomaali 2. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Af-Soomaali 4. 1993.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Literature

Suugaan 4. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Suugaan 5. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Suugaan 1. Dugsiga sare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Buugga suugaanta 4. Dugsiga sare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Suugaan 1. Dugsiga sare. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Suugaan 2. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Suugaan 3. Dugsiga sare. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Text readers

Xasan Aw Daahir Qaalib. *Xeebtii dahabka iyo waayihii saxardiid jariskaxuurkii yaraa. Dugsiyada dhexe.* 1977.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Ibraahim Carab Jaamac. *Sheekooyinka Carruurta. Dugsiyada Dhexe.* 1980.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Mathematics

Xisaab 1. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 2. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 3. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 4. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 5. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 1. Dugsiga sare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 3. Dugsiga sare. 1979.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 4. Dugsiga sare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 3. Dugsiga sare. 1985.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 1. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 2. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 3. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 4. 1985/97.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 5. 1996.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 7. 2005.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 8. 2005.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Science

Saynis 1. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 2. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 3. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 4. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 5. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 1. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 2. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 3. 1995.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 4. 1995.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 5. Dugsiga dhexe. 1996.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 7. 2005.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 8. 2005.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Biology

Bayoolaji 1. Dugsiga sare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Bayoolaji 2. Dugsiga sare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Bayooloji 3. Dugsiga sare. 1978.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Bayoloji 2. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Bayoloji 4. Dugsiga sare. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Qaamuuska eray bixinta ee Bayoolaji. 1987.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Physics

Fisigis 1. Dugsiga sare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Fisikis 2. Dugsiga sare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Fisigis 1. Dugsiga sare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE



Fisigis 2. Dugsiga sare. 1977.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Fisigiska 2. Dugsiyada sare. 1978.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Fisigis 3. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Fisigis 4. Dugsiyada sare. 1984/88.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Chemistry

Kimistari 1. Dugsiga sare. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Kimistari 1. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Kimistari 2. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Geography

Juqraafi 2. Dugsiga hoose. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 3. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 4. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 5. Dugsiyada dhexe. 1977.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 1. Dugsiga sare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 4. Dugsiga sare. 1979.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 1. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 2. Dugsiga sare. 1984.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 3. Dugsiga sare. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Juqraafi 4. Dugsiga sare. 1985.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Health

Waxbarashada caafimaadka 1. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Waxbarashada caafimaadka 2. 1994.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Waxbarashada caafimaadka 3.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Waxbarashada caafimaadka 4.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Waxbarashada caafimaadka 5.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Society

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 1. Dugsiga hoose. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 2. Dugsiga hoose. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 3. Dugsiga hoose. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 4. Dugsiga hoose. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 5. Dugsiga dhexe. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 6. Dugsiga dhexe. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 1. Dugsiga sare. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Barbaarinta iyo cilmiga beesha 7. 1980.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Cilmiga bulshada 2. 1974.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Cilmiga bulshada 7. 2005.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Cilmiga bulshada 8. 2005.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## History

Taariikh 2. Dugsiga hoose. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 3. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 3. 1977.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 5. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 1. Dugsiga sare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 2. Dugsiga sare. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 4.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Taariikh 4. Dugsiga sare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Nutrition

Cunto iyo nafaqo 1. 1981.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

## Teacher's Guidelines

Af-Soomaali 5 & 6. Tilmaame Bare.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Dhaqan iyo degaan 1. Tilmaame Bare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 1. Tilmaame Bare. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 2. Tilmaame Bare. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Xisaab 3. Tilmaame Bare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 1. Tilmaame Bare. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 2. Tilmaame Bare. 1975.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Saynis 3. Tilmaame Bare. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Dhigidda sayniska. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Buugga Jograafiga 1aad. Dugsiga sare. Tababarka macalliminta. 1976.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Baro Qoysakeena. Safka 1aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Dadka Soomaliyeed. Safka 2aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Beesheenna. Safka 3aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Baro meesha aad ku nooshahay. Safka 4aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Sheekadi Cali. Safka 5aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Dadka iyo cunnada. Safka 6aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Dadka deggen Bariga Afrika. Safka 7aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

Dhibaatooyinka haysta Dunida Carabta. Safka 8aad. 1983.

[PDF](#) AT UNIVERSITÀ DI ROMA TRE

# Easy Reading

## On the web

[Somali Folktale Project](#) at Lyndale Community School, Minneapolis, Minnesota, USA.

[The Digital Somali Library](#) at Indiana University, Bloomington, Indiana, USA.

[The Holy Quran in Somali and many other languages](#) at IslamHouse.com

[The New Testament of the 2007 Somali Bible Edition with sound recordings](#) at Bible.is

[Emil Bengtsson's web](#) where you can read the Somali Bible with a parallel translation.

# Children's Books

## With parallel text in Swedish

*Taasi waa hooyaday* = *Det är min mamma*. Av Henriette Barkow, illustrationer av Derek Brazell, svensk översättning av Karin Sohlgren, somalisk översättning av Adam Jama. London: Mantra & Tranan Förlag. 2005. ISBN 1 84444 540 2.

## With parallel text in Danish

[Sheekaxariir 2005](#) = [Eventyr 2005](#). Hans Christian Andersen. Translation: Ahmed Diria Liban. København: Det Kongelige Bibliotek 2005. ISBN 87-7023-582-1.

## With parallel text in English

*Adduunka Xoolaha* = *Tame Animals. Animal World Picture Book*. Idil Hassan. Stockholm: Scansom. 2011. 38 s. ISBN 978-91-85945-34-4.

*Aysis iyo Ohsayris* = *Isis and Osiris*. Retold by Dawn Casey, illustrated by Nilesh Mistry, Somali translation by Adam Jones. London: Mantra Lingua. 2006. ISBN 1 84444 326 4.

*Cali Baaba iyo afartankii tuug* = *Ali Baba and the forty thieves*. Retold by Enebor Attard, illustrated by Richard Holland, Somali translation by Adani Obsiye. London: Mantra Lingua. 2005. ISBN 1 84444 419 8.

*Dabagaalle iyo Diin* = *The hare and the tortoise*. Retold & illustrated by Helen Ward, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra. 2005. ISBN 1 84444 799 5.

*Digaagadeedii yareed* = *My little chick*. Author: Kambiz Kakavand, illustrator: Ali Mafakheri, Somali translator: Mohammad Hassan. London: Star Books. 2006. ISBN 81-7650-240-5.

*Lima iyo basbaaskeedii kululaa* = *Lima's red hot chilli*. Written by David Mills, illustrated by Derek Brazell, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra. 1999. ISBN 1 84444 425 4.

*Niita ayaa isbitaalkii qabatay* = *Nita goes to hospital*. Story by Henriette Barkow, models and illustrations by Chris Petty, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra Lingua. 2005. ISBN 1 84444 828 2.

*Nolol wareega wiilka Soomaaliyeed ee reer guuraga ah* = *The life cycle of a Somali nomadic boy*. By Jawahir A. Farah, illustrated by Mohamed

Khalil Al Masri. The Horn Publishers Ltd. 2009. ISBN 978-0-9560913-1-4.

***Nuunuu, adduunka ku soo dhawow!*** = *Welcome to the world Baby*. Na'ima bint Robert, illustrated by Derek Brazell, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra. 2005. ISBN 1 84444 288 8.

***Qayb libaaxa*** = *The Lion's Part*. Said Salah Ahmed, illustrated by Kelly Dupre. Minnesota Humanities Commission 2007. ISBN 978-1-931016-12-4, 978-1-931016-13-1. [Recitation by the author.](#)

***Rah iyo mid shisheeye ah*** = *Frog and the stranger*. By Max Velthuijs, Somali translation by Adan Ali Bulle. London: Milet Publishing Ltd. 2000. ISBN 1 84059 188 9.

***Rah waa Rah*** = *Frog is Frog*. By Max Velthuijs, Somali translation by Adan Ali Bulle. London: Milet Publishing Ltd. 2000. ISBN 1 84059 212 5.

***Sabbarayskii Samiira*** = *Samira's surprise*. By Nasreen Aktar, pictures by Robene Dutta & Simon Richardson, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra. 1996. ISBN 1 85269 138 7.

***Samiira iyo Ciiddii*** = *Samira's Eid*. By Nasreen Aktar, illustrated by Enebor Attard, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra Publishing. 1999. ISBN 185269 133 6.

***Shan miridh oo aan buuq lahayn*** = *Five minutes' peace*. By Jill Murphy, translated by Adam Jama. London: Magi Publications. ISBN 1 85430 358 9.

***Sheekadii dawaca*** = *Fox fables*. Retold by Dawn Casey, illustrated by Jago, Somali translation by Adam Jama. London: Mantra. 2006. ISBN 1 84611 024 6.

***Sheekooyinkii Cigaal Shidaad*** = *The stories of Egal Shidad (the wise coward man)*. By Mohammed Sh. Hassan, atrs & illustrations by Amin Amir. Stockholm: Scansom. 2007. ISBN 978-91-976346-1-8.

***Sheekoy, sheeko, sheeko xariirah!*** = *Stories, stories, intriguing stories! Somali children's stories. English version*. Translated by Ali M. Nalaye. Edited by Selva Govender, Ahmed Hassan. Southall: Somali Teachers Association. 2007.

***Wiil Waal***. *A Somali folktale*. Retold by Kathleen Moriarty, illustrated by Amin Amir, Somali translation by Jamal Adam. Saint Paul, Minn.: Minnesota Humanities Commission. 2007. ISBN 978-1-931016-17-9.

## Anthologies

1993. B. W. Andrzejewski & S. Andrzejewski. *An Anthology of Somali Poetry*. Bloomington: Indiana University Press.

- Antinucci, Francesco & Axmed Faarax Cali "Idaajaa" (1986) [Studi somali 7. Poesia orale somala: storia di una nazione.](#) Roma: Ministero degli affari esteri. Dipartimento per la cooperazione allo sviluppo. 184 p.
- Siyaad, Ciise M. (1985) [Studi somali 6. Favole somale.](#) Roma: Ministero degli affari esteri. Dipartimento per la cooperazione allo sviluppo. 77 p.
- Issa, A.A. & Murphy, J.D. (1984) *Somali Newspaper Reader*. Kensington: Dunwoody Press.
- Sheik-Abdi, Abdi (1977) "Two Somali Tales." *Alcheringa: Ethnopoetics* 3:2. 63-69.
- Pia, J. J. & Molitor, R. D. (1969) [Reading in Somali: An Elementary Cultural Reader. Volume I: Reader.](#) Syracuse University. 224 s.
- Pia, J. J. & Molitor, R. D. (1969) [Reading in Somali: An Elementary Cultural Reader. Volume II: Pony and Glossary.](#) Syracuse University. 192 s.
- Zaborski, Andrzej. (1969) "Six Short Somali Texts." *Folia Orientalia* 10. Kraków. Pp. 231-243.
- Moreno, Mario Martino (1955) *Il somalo della Somalia: grammatica e testi del Benadir, Darod e Dighil*. Roma: Istituto Poligrafico dello Stato. 404 s.
- Cerulli, E. (1919) "Testi Somali." *Rivista degli Studi Orientali* 13. Roma. Pag. ???-???
- Jahn, A. (1906) *Somâlitexte: gesammelt und übersetzt*. Sitzungsberichte, Bd CLII. Akademie der Wissenschaften. Wien: Alfred Holder. 136 s.
- [LIBRIS](#)  
RECORD IN THE SWEDISH UNIVERSITY LIBRARY DATABASE
- Schleicher, A.W. (1900) *Somali-Texte*. (herausgegeben von Leo Reinisch). Wien: Alfred Holder. 159 pp.
- Reinisch, L. (1901) *Südarabische Expedition. Die Somali Sprache. Vol. I Texte*. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Wien: Alfred Holder. 287 s.
- Robecchi-Bricchetti, L. (1889) *Testi Somali*. Roma: Reale Accademia dei Lincei.

## With parallel text in English

1988. Axmed Cartan Xaange. *Sheekoxariirooyin Soomaaliyeed. Folktales from Somalia*. Uppsala: Nordiska Afrikainstitutet. 209 s.  
ISBN 91-7106-283-1, 91-7106-377-3.



# Phrasebooks

- Carton Dibeth, Véronique. (1988) *Manuel de conversation somali-français suivi d'un guide de Djibouti*. Paris, L'Harmattan. 80 s.
- Issa, A.A. (1987) *Somali Common Expressions*. Wheaton: Dunwoody Press.
- Cali "Idaajaa", Axmed F. & Nuh, Omar Au (1975) *Modern English-Somali phrase book*. Muqdisho.
- Light, R.H. (1896) *English-Somali Sentences and Idioms for the Use of Sportsmen and Visitors in Somaliland*. Bombay: Thacker.